

# U. F. R. LETTRES ET LANGUES

« Arts Lettres et Langues »

**Licence**

**Lettres Langues et Civilisation Etrangères et Régionales**

**PARCOURS ANGLAIS**

**Année Universitaire 2016-2017**

# SOMMAIRE

## I- Présentation de l'Unité de Formation et de Recherche (UFR) Lettres et Langues

### II- Présentation générale des études

- A- Le déroulement de l'année universitaire
  - L'inscription administrative et l'inscription pédagogique
  - Les examens
  
- B- Le système LMD
  - B1- Les diplômes
  - B2- Le schéma type d'un diplôme
  - B3- L'Unité d'Enseignement d'Ouverture
  - B4- Le MOBIL
  
- C- Les stages
  
- D- Les certifications nationales
  - D1 – Le Certificat Informatique et Internet (C2I)
  - D2 – Le Certificat en Langue de l'Enseignement Supérieur (CLES)
  
- E- La mobilité étudiante
  
- F –Les Clés de la réussite

### III- Les études d'ANGLAIS

- A- Présentation de la filière
  - A1- Renseignements pratiques
  - A2- Organisation des études
  - A3- Débouchés de la filière
  
- B- Présentation de la Licence LLCER Anglais
  - B1- Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et des règles de passage
  - B2- Présentation de la Licence 1<sup>ère</sup> année (L1)
    - B2.1- Maquette de L1 S1
    - B2.2- Descriptif des enseignements de L1 S1
    - B2.3- Modalités de contrôle de connaissances du L1 S1
    - B2.4- Maquette du L1 S2
    - B2.5- Descriptif des enseignements de L1 S2
    - B2.6- Modalités de contrôle des connaissances de L1 S2
  
  - B3- Présentation de la Licence 2<sup>ème</sup> année (L2)
    - B3.1- Maquette de L2 S3
    - B3.2- Descriptif des enseignements de L2 S3
    - B3.3- Modalités de contrôle de connaissances du L2 S4
    - B3.4- Maquette du L2 S4
    - B3.5- Descriptif des enseignements de L2 S4
    - B3.6- Modalités de contrôle des connaissances de L2 S4
  
  - B4- Présentation de la Licence 3<sup>ème</sup> année (L3)
    - B4.1- Maquette de L3 S5
    - B4.2- Descriptif des enseignements de L3 S5
    - B4.3- Modalités de contrôle de connaissances du L3 S5
    - B4.4- Maquette du L3 S6
    - B4.5- Descriptif des enseignements de L3 S6
    - B4.6- Modalités de contrôle des connaissances de L3 S6

### Le calendrier universitaire

## **I. PRESENTATION DE L'UNITE DE FORMATION ET DE RECHERCHE LETTRES et LANGUES**

L'UFR est administrée par un conseil élu composé de **40** membres.

Elle est dirigée par un directeur assisté d'un responsable administratif.

Elle est composée de **6** départements : **Allemand, Anglais, Espagnol-Portugais, Italien, Sciences du Langage, Sociolinguistique et Didactique des Langues.**

**3** filières : une filière **lettres** comprenant 5 départements (français, latin, grec, littérature comparée, arts du spectacle)  
une filière **Droit-Langues** et une filière **Langues étrangères appliquées (LEA)**

### **Quelques chiffres**

A l'Université : Environ 25 500 étudiants inscrits en 2015-2016 dont **3195** à l'UFR Lettres et Langues, **170** enseignants chercheurs, **24** personnels de Bibliothèque, ingénieurs, techniciens et administratifs.

### **La Direction de l'UFR**

Adresse : 3 Rue des Tanneurs, 37000 TOURS

Directeur : **CHOMMELOUX, Alexis**

Responsable administratif : **GONZALEZ, Caroline**

Secrétariat de l'UFR : **RIEUL Céline, Bureau 144 tél : 02 47 36 65 82**

### **Le service de scolarité**

Le service de scolarité gère votre dossier administratif : de l'inscription administrative à la remise du diplôme. C'est également auprès de ce bureau que vous aurez les renseignements sur : les stages, conventions et les aides sociales

Responsable de la scolarité : **WINZER, Jocelyne**

Bureau 138 tél : 02 47 36 68 35 Courriel : [scolarite.lettres@univ-tours.fr](mailto:scolarite.lettres@univ-tours.fr)

**Horaires d'ouverture au public : tous les jours de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30**

**Fermé le vendredi après-midi et le samedi**

### **Les départements pédagogiques**

Les départements sont le lieu de rattachement des enseignants et des secrétariats pédagogiques.

Le secrétariat pédagogique gère votre dossier pédagogique : vos inscriptions pédagogiques, votre emploi du temps, la saisie de vos notes.

Liste et coordonnées des départements et secrétariats pédagogiques :

Enseignements	Les secrétariats pédagogiques	Contact courriel
Anglais	Bureau 48 - RDC	<a href="mailto:manuelle.bataille@univ-tours.fr">manuelle.bataille@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:anne.collicard@univ-tours.fr">anne.collicard@univ-tours.fr</a>
Allemand	Bureau 48 - RDC	<a href="mailto:catherine.gratteau@univ-tours.fr">catherine.gratteau@univ-tours.fr</a>
Espagnol - Portugais - Italien	Bureau 08 - RDC	<a href="mailto:marie.ceccaldi@univ-tours.fr">marie.ceccaldi@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:augustine.semedo@univ-tours.fr">augustine.semedo@univ-tours.fr</a>
Droit-Langues	Bureau 64 - RDC	<a href="mailto:patricia.lacour@univ-tours.fr">patricia.lacour@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:sylvie.lepourtois@univ-tours.fr">sylvie.lepourtois@univ-tours.fr</a>
L.E.A (Langues Etrangères Appliquées)	Bureau 64 - RDC	<a href="mailto:aurelie.hannoun@univ-tours.fr">aurelie.hannoun@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:patricia.msellati@univ-tours.fr">patricia.msellati@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:celine.debot@univ-tours.fr">celine.debot@univ-tours.fr</a>
Lettres	Bureau 106 - 1 <sup>er</sup> étage	<a href="mailto:christine.climent@univ-tours.fr">christine.climent@univ-tours.fr</a>
Sciences du langage	Bureau 23 - RDC	<a href="mailto:dominique.moreau@univ-tours.fr">dominique.moreau@univ-tours.fr</a>
Sociolinguistique et Didactique des Langues	Bureau 23 - RDC	
<u>Spécialisations</u> F.L.E. (Français Langue Etrangère)	Bureau 23 - RDC	
<u>Parcours</u> P.R.I. (Politique et relations Internationales)	Bureau 64 - RDC	<a href="mailto:sylvie.lepourtois@univ-tours.fr">sylvie.lepourtois@univ-tours.fr</a>
Arts du Spectacle	Bureau 106 - 1 <sup>er</sup> étage	<a href="mailto:christine.climent@univ-tours.fr">christine.climent@univ-tours.fr</a>
Allemand	Bureau 48 - RDC	<a href="mailto:catherine.gratteau@univ-tours.fr">catherine.gratteau@univ-tours.fr</a>
Italien	Bureau 08 - RDC	<a href="mailto:marie.ceccaldi@univ-tours.fr">marie.ceccaldi@univ-tours.fr</a>
	<u>Bureau 207 - 2eme étage</u>	<a href="mailto:marielle.avice@univ-tours.fr">marielle.avice@univ-tours.fr</a> <b>(pour les étudiants d'échange)</b>

## II – PRESENTATION GENERALE DES ETUDES

### A – LE DEROULEMENT DE L'ANNEE UNIVERSITAIRE

#### **L'inscription administrative et pédagogique**

Après votre inscription administrative à l'Université, vous devrez **OBLIGATOIREMENT et à chaque semestre**, vous inscrire pédagogiquement dans les cours magistraux, les travaux dirigés (TD) et le cas échéant les travaux pratiques (TP).

Cette procédure détermine votre inscription dans les groupes et aux examens. Elle doit impérativement avoir lieu pendant la période définie par les services universitaires.

**Tout étudiant qui n'aura pas réalisé son inscription pédagogique avant le 1<sup>er</sup> octobre ne sera pas autorisé à se présenter aux examens.**

L'inscription pédagogique se fait via le web sur votre Environnement Numérique de Travail (ENT) – Onglet SCOLARITE ou auprès de votre secrétariat pédagogique.

#### **Les examens**

Les évaluations se font par un **contrôle continu** tout au long de l'année qui peut être associé à un **examen terminal** à la fin de chaque semestre.

**La présence aux travaux dirigés (TD) et aux travaux pratiques (TP) est obligatoire.** Un contrôle d'assiduité des étudiants est systématiquement effectué par les enseignants.

Toute absence à une séance doit faire l'objet d'une justification. En cas de maladie, vous devez fournir un certificat médical à votre service de scolarité dans un délai de 8 jours.

**L'absence non justifiée aux séances de TD et de TP a des conséquences graves. Elle entraîne automatiquement la mention "absence injustifiée" (ABI) sur le relevé de notes. Il n'est donc plus possible de valider le semestre.**

**Attention : les étudiants boursiers doivent être présents aux cours et aux examens, même en cas de réorientation, sous peine de voir leur bourse suspendue et faire l'objet d'un ordre de reversement des mois perçus.**

#### ► Régime particulier

Dans le cadre du « **Régime Spécial d'Etudes** » (R.S.E.), certaines catégories d'étudiants (par exemple les salariés, en situation de handicap, chargés de famille, ...) peuvent demander à être dispensés du contrôle continu.

Le R.S.E comprend **des aménagements d'études (emploi du temps, dispense d'assiduité en TD, aménagement d'examens)**

Les étudiants qui souhaitent bénéficier du régime spécial d'études devront en faire la demande **avant le 23 septembre 2016**. Les modalités détaillées et la procédure sont consultables sur le site internet de l'Université dans la rubrique Formations/Régime Spécial d'Etudes.

### B - LE SYSTEME L-M-D

Il est fondé sur trois niveaux de grades universitaires, chaque grade ayant une valeur en crédits européens commune à l'ensemble de l'espace européen : Licence, Master, Doctorat (L.M.D).

Il permet aux étudiants une grande modularité favorisant l'élaboration d'un parcours individualisé.

La délivrance des diplômes donne lieu à un supplément au diplôme, c'est-à-dire une annexe descriptive qui indique la nature des connaissances et aptitudes acquises par l'étudiant. Le supplément au diplôme a pour objet d'identifier les enseignements suivis et de favoriser la mobilité des étudiants.

#### **B1- Les diplômes**

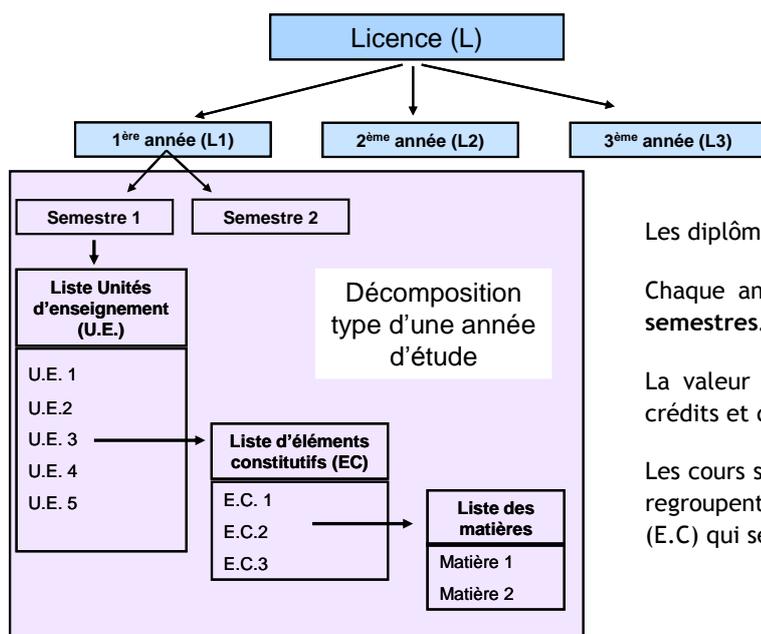
■ **La Licence** : préparée en 3 ans après le bac, elle est structurée en 6 semestres et correspond à 180 crédits européens validés.

Les diplômes de Licence sont répartis dans des **domaines** de formation et découpés en **mentions**. Certaines Licences s'organisent ensuite en parcours.

■ **Le Master** : préparé en 2 ans après la Licence, il est structuré en 4 semestres et correspond à 300 crédits européens validés (180 de Licence + 120 de Master 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> années).

■ **Le Doctorat** : préparé en 3 ans après le Master. Il est délivré après la soutenance d'une thèse.

## B2- Le schéma type d'un diplôme



Les diplômes sont composés d'années d'études.

Chaque année d'études est ensuite décomposée en deux semestres.

La valeur en crédits européens d'un semestre est de 30 crédits et donc une année d'études vaut 60 crédits.

Les cours sont répartis en unités d'enseignements (UE) qui regroupent des éléments pédagogiques (EP) ou constitutifs (E.C) qui se décomposent en matières.

## B3- L'Unité d'Enseignement d'Ouverture : une unité d'enseignement particulière

Cette unité d'enseignement spécifique est **OBLIGATOIRE**. Elle a une valeur de 3 crédits européens et concerne les semestres 2 à 6 de la licence. L'objectif de cet enseignement est : d'acquérir des compétences complémentaires (*Professionnalisation*), découvrir de nouveaux enseignements, préparer les certifications nationales (*Certification en Langues de l'Enseignement Supérieur : CLES, Certificat Informatique et Internet :c2i*), valider un parcours (*Ex : développement durable ou préparation aux métiers de l'enseignement*). Les UEO permettent également de conserver une LV2 ou d'augmenter le volume horaire en LV1 dispensé pour chaque semestre.

**Le défaut d'inscription ou une absence à l'examen de cette unité d'enseignement d'ouverture entraîne, comme pour tout autre type d'unité d'enseignement de votre année d'étude, un ajournement aux examens.**

Des dispositions particulières sont prévues pour les étudiants en double cursus au sein de l'Université. Renseignez-vous sur le site internet ou auprès de votre scolarité.

La liste des UEO et leur descriptif sont consultables à partir du 1<sup>er</sup> septembre  
sur le [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) Rubrique Formations – UE d'Ouverture

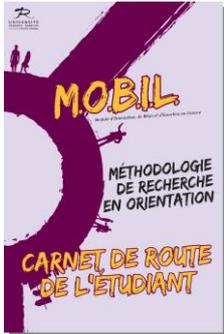
## B4- Le MOBIL : Module d'Orientation, de Bilan et d'Insertion en Licence

Ce module **OBLIGATOIRE pour l'obtention de la Licence** a pour objectif de vous faire découvrir le monde professionnel lié à votre filière (*connaissance des cursus, débouchés et métiers*) et de vous permettre d'engager une démarche de réflexion sur votre projet universitaire et professionnel.

Le MOBIL est constitué de 2 éléments :

- Des heures de TD MOBIL incluses dans la maquette de la Licence (au semestre 2 et au semestre 6),
- Des points MOBIL à obtenir en participant à des actions de découverte du monde professionnel : stage, job, ateliers CV et lettre de motivation ou entretiens, conférence métier, visite d'entreprise,... Ces points ne correspondent pas à des ECTS, ils sont propres à la validation du MOBIL.

-  
Vous devez obtenir un minimum de 6 points pour valider votre MOBIL.



Un livret "Carnet de Route" vous est remis lors de votre premier TD de L1 avec des exercices et outils pour vous guider dans vos démarches.

La liste des actions MOBIL permettant de valider des points ainsi que tous les documents et informations concernant ce module sont disponibles sur le cours en ligne "Mode d'emploi du MOBIL" accessible depuis votre E.N.T. et la plateforme CELENE. **Il permet également de réaliser des stages.**

### C- LES STAGES

Les étudiants de licence peuvent effectuer un stage **uniquement si celui-ci est prévu dans leur maquette d'enseignement, dans le cadre du MOBIL ou en choisissant certaines UEO (stage, découverte du milieu scolaire) ;**

Les stages ne sont plus possibles une fois la validation de la licence acquise, c'est-à-dire entre la 3<sup>ème</sup> année de licence et le master 1.

La Loi impose que tout stage doit obligatoirement :

- ▶ Faire l'objet d'une convention entre la structure d'accueil, l'étudiant et l'Université.
- ▶ Ne pas être assimilé à un emploi.

L'Université met à votre disposition une application web, PSTAGE, qui vous permet de saisir et d'imprimer votre convention de stage en ligne.

PSTAGE est accessible dans votre Environnement Numérique de Travail dans l'onglet SCOLARITE.

Vous trouverez sur le site internet de l'université aux rubriques formation et orientation-insertion toutes les informations utiles et notamment le guide sur les stages.



**La convention doit IMPERATIVEMENT être signée par toutes les parties AVANT LE DEBUT DU STAGE.**

### QUELQUES CONSEILS POUR VOTRE STAGE

La Maison de l'Orientation et de l'Insertion Professionnelle met à votre disposition des outils pour vous aider dans la recherche de votre stage et la préparation de votre rencontre avec les structures d'accueil.

Elle vous propose :

- ▶ Des ateliers CV/Lettre de motivations tout au long de l'année,
- ▶ Un site internet dédié aux stages et aux jobs étudiants : RPRO.

Ce site internet vous permet :

- ▶ de trouver des offres de stages d'emploi
- ▶ de bénéficier de conseils
- ▶ de mettre en ligne votre CV,
- ▶ de contacter le réseau des anciens étudiants de l'Université.



## **D- LES CERTIFICATIONS NATIONALES**

En complément de votre formation initiale, l'Université vous propose deux certifications nationales :

### **► Le Certificat Informatique et Internet : C2i niveau 1**

C'est une certification nationale portant sur les compétences numériques nécessaires aux étudiants pour leur formation et pour leur insertion professionnelle.

Retrouvez les informations détaillées sur le C2i sur le [www.univ-tours.fr/formations/](http://www.univ-tours.fr/formations/)



### **► Le Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur : CLES**

Retrouvez les informations détaillées sur le CLES sur le [www.univ-tours.fr/formations/CLES](http://www.univ-tours.fr/formations/CLES)

Le CLES est une certification en langue accréditée par le Ministère de l'Éducation Nationale. Il correspond au cadre européen commun de référence pour les langues.

Il a pour objectif de certifier les compétences opérationnelles en langues. Il s'inscrit dans la politique de mobilité étudiante et vise à promouvoir l'apprentissage des langues.



Ces certifications vous permettent de justifier de vos compétences en informatique ou en langues.

**Bien que ces certifications ne soient pas obligatoires, elles sont vivement conseillées car ce sont des atouts sur vos CV et certains établissements les ont intégrées, par exemple, comme critères de sélection pour leur Master.**

## **E- LA MOBILITE ETUDIANTE**

Effectuer une partie de ses études à l'étranger est une expérience forte qui valorise votre formation, votre capacité d'autonomie et votre capacité d'adaptation intellectuelle.

L'Université de Tours propose des programmes en Europe ou hors Europe

► **En Europe:** A partir de la 2<sup>ème</sup> année d'études et jusqu'au Doctorat, le programme ERASMUS permet d'effectuer un séjour d'un semestre ou d'une année universitaire complète au sein d'une Université européenne partenaire (200 Universités possibles).

► **Hors Europe:** L'Université de Tours a des partenariats avec des Universités américaines, canadiennes anglophones, québécoises et selon les filières : australiennes, japonaises, argentines,...

La mobilité est soumise à un dossier de sélection.

Afin de vous aider à préparer votre mobilité, l'Université met à votre disposition :

- Des pages d'informations sur les études et stages à l'étranger, et des guides sur le [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) rubrique « International »,
- Des réunions d'informations,
- Des UEO de renforcement en langue ou de conversation,
- Une UEO spécifique intitulée « Préparer sa mobilité internationale ».

### **Vous pouvez bénéficier d'aides financières**

Elles sont variées et dépendent du programme choisi. Elles peuvent être attribuées par le Ministère, l'Europe, l'Université, le Conseil Régional, des associations,...

Pour en savoir plus, consultez les pages « International » sur le [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) ou contactez le Service des Relations Internationales – 60, rue du Plat d'Étain - ☎ Accueil : 02.47.36.67.04 - Mèl : [internat@univ-tours.fr](mailto:internat@univ-tours.fr)

**POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES SEJOURS EN PAYS ANGLOPHONES,**

**VEUILLEZ VOUS REPORTER A LA FIN DU LIVRET**

## F- LES CLES DE LA REUSSITE

L'université organise chaque semestre différents ateliers pour vous donner des moyens concrets afin d'atteindre vos objectifs universitaires, professionnels et personnels : « Donner du sens à mes études », « Prendre conscience de mes compétences », « Comment prendre des notes »...

Pour en savoir plus, consultez la page « Les clés de la réussite » dans l'onglet « Formations » sur le site [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) - Mèl : [clesdelareussite@univ-tours.fr](mailto:clesdelareussite@univ-tours.fr)



### **III- Les Etudes d'ANGLAIS**

#### **A- PRESENTATION DE LA FILIERE D'ANGLAIS**

##### **A1 – Renseignements pratiques**

Responsable du département : **Madame Véronique ABASQ**

**Bureau 49ter – tel : 02.47.36.65.68 (direction.anglais@univ-tours.fr)**

##### **Secrétariat pédagogique d'anglais (bureau 48) :**

**L1 et MASTER** : Mme Anne Collicard: 02.47.36.65.69

**L2 ET L3** : Mme Manuelle Bataille: 02.47.36.66.94

##### **A2 – Organisation des études**

En S1, tronc commun et aspect disciplinaire qui repose sur un approfondissement et sur une pratique systématique de la langue (compréhension et production orales, laboratoire, grammaire et traduction, prise de notes, cours dispensés en anglais).

En S2, élargissement du champ disciplinaire, fondements de la compétence en langue anglaise et acquisition de connaissances et de savoirs spécifiques.

En S3, la part dévolue à la formation disciplinaire comprend en plus une UE de langue orale et de phonétique (possibilité de se spécialiser en théâtre et d'assister à un atelier professionnel (idem en S4).

En S4, la méthodologie concerne toutes les compétences sur et en langue et débouche sur un acquis en analyse textuelle (possibilité de poursuivre la langue vivante 2).

Les S5 et S6 visent à initier les étudiants à la recherche dans les champs disciplinaires des études anglophones (linguistique anglaise renforcée par des enseignements théoriques, spécificité des littératures de langue anglaise, civilisation des pays anglophones).

##### **Parcours additionnels de renforcement**

Par ailleurs, les étudiants de la spécialité Anglais pourront choisir de s'inscrire à un parcours additionnel de renforcement figurant dans la liste suivante :

- Politiques et Relations Internationales
- Allemand
- Italien
- Arts du Spectacle

Après la licence d'Anglais, il est possible de poursuivre ses études à Tours dans les masters suivants :

- Mondes anglophones (recherche)
- Métiers de l'enseignement (préparation CRPE, CAPES, CPE)
- Master Linguistique avancée

##### **A3- Débouchés de la filière :**

L'étudiant titulaire d'une licence peut s'inscrire aux concours de recrutement de l'enseignement (CAPES, Professeur des écoles, Conseiller d'éducation) et autres concours de la Fonction Publique (catégorie A et B).

Après avoir effectué des stages et acquis des compétences professionnelles complémentaires, dans le cadre d'un master ou d'une école spécialisée, l'étudiant peut accéder à des secteurs d'activités tels que :

- traduction, journalisme, interprétariat, métiers de la communication, tourisme, médiation inter-culturelle, etc.

## **B- PRESENTATION DE LA LICENCE D'ANGLAIS**

La licence d'Anglais garantit des compétences linguistiques ainsi que des connaissances spécifiques sur la culture et la société de la diversité des pays de langue anglaise dans leur diversité un monde où la place et l'importance de ces compétences sont vitales.

Le diplôme repose sur la maîtrise de la langue anglaise orale et écrite (linguistique anglaise, phonétique, phonologie, composition, résumés, rédaction d'argumentaires, "essay"), la maîtrise de la traduction (thème et version), la maîtrise de savoirs fondamentaux en littérature des pays anglophones (Angleterre, Etats-Unis, pays de l'ex-Commonwealth, littératures émergentes, arts, cinéma) et en civilisation (histoire de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis, analyse de la société des pays de langue anglaise, rapports transatlantiques, spécificités régionales, diversité des cultures).

Compétences acquises :

- Maîtrise de la langue anglaise écrite et orale (prise de parole, rédaction, composition, traduction).
- Savoirs dans les champs disciplinaires des sciences humaines (histoire, géographie, sociologie, économie, ethnographie, "cultural studies") appliqués à l'aire anglo-saxonne : Etats-Unis, Canada, Grande-Bretagne, Irlande, Caraïbes, Inde, Afrique du Sud, Australie. Les spécificités régionales seront également une préoccupation de notre diplôme : Ecosse, Sud des Etats Unis.
- Une très bonne maîtrise de la langue ne peut s'obtenir que sous-tendue et nourrie de la connaissance profonde des fonctionnements des cultures et des sociétés des individus qui parlent cette langue.
- Introduction aux outils multimédia et aux nouvelles technologies et leur application à la documentation du monde anglo-saxon. Connaissance d'internet et de son rôle dans la recherche d'information.
- Pré-professionnalisation sous la forme d'EP sur l'enseignement de l'anglais.

### **B1- Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et règles de passage de l'Université François-Rabelais de Tours applicables aux étudiants de Licence**

Les présentes règles communes de contrôle des connaissances s'inscrivent dans le cadre réglementaire national.

Celles-ci font l'objet d'un affichage à chaque début d'année universitaire. Les modalités de contrôle doivent être arrêtées dans chaque établissement **au plus tard à la fin du premier mois de l'année d'enseignement** et ne peuvent être modifiées en cours d'année. Elles doivent être portées à la connaissance des étudiants par voie d'affichage et rester accessibles jusqu'à l'issue de la session de rattrapage.

**Mode de contrôle – Sessions - Information** (article 3 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées soit par un contrôle continu et régulier, soit par un examen terminal, soit par ces deux modes de contrôle combinés. Le contrôle continu fait l'objet, autant que possible, d'une application prioritaire et consiste en un minimum de deux évaluations.

Lorsqu'une unité d'enseignement est constituée de plusieurs éléments constitutifs (EC), un examen terminal unique peut être organisé.

Deux sessions de contrôle des connaissances et aptitudes sont organisées par semestre d'enseignement : une première session de contrôle des connaissances et une session de rattrapage.

### **ORGANISATION DU RATTRAPAGE EN LLCER Anglais**

A titre expérimental, pour les 3 années de Licence LLCER Anglais :

1 – Seuls peuvent se présenter à la session de rattrapage les étudiants ayant obtenu à la première session et après délibération du jury, une moyenne générale à l'année concernée au moins égale à 08/20, ainsi que les étudiants se trouvant dans l'un des cas suivants :

- mention d'une ou plusieurs « ABsence(s) Justifiée(s) » (ABJ) sur le relevé de notes ;
- validation de l'autre semestre de la même année ;
- réorientation dans l'une des Licences de l'UFR Lettres et Langues au début du second semestre de chaque année ;
- inscription au « Régime Spécial d'Etudes » (RSE), souvent appelé, improprement, « Régime Salariés » ;
- le jury souverain peut autoriser au cas par cas des étudiants à se présenter aux épreuves de la session de rattrapage même s'ils n'ont pas satisfait aux critères exigés.

2 – Les épreuves de la session de rattrapage sont organisées sous forme :

- d'épreuve écrite ou orale ;

- le cas échéant, d'un regroupement d'UE donnant lieu à une épreuve unique selon un dispositif proposé par les équipes pédagogiques et communiqué par voie d'affichage aux étudiants dans le mois qui suit la rentrée universitaire, conformément aux Modalités de Contrôle des Connaissances (MCC) en vigueur.

3 – Les étudiants (hors RSE) absents, sans fournir de justification écrite, aux épreuves de contrôle des connaissances des Unités d'Enseignement (UE) semestrielles seront considérés comme défaillants et ne seront pas autorisés à se présenter aux rattrapages.

Il n'y a pas d'inscription aux examens du rattrapage. L'inscription est automatique pour tous les étudiants autorisés à composer.

Le calendrier précis des épreuves est porté à la connaissance des étudiants, dans un délai impératif de quinze jours avant le début des épreuves, sur leur Environnement Numérique de Travail. Les composantes devront, dans la mesure du possible, également procéder par voie d'affichage. Il n'y a pas de convocation individuelle aux examens. Une fois affiché, le calendrier ne peut plus subir de modifications.

### **Dispositions exceptionnelles**

*En cas de circonstances exceptionnelles appréciées, au cas par cas, par le président ou par délégation par la vice-présidente CF.VU (Commission de la Formation et de la Vie Universitaire) « le contrôle continu pourrait être remplacé par un contrôle terminal, dont la nature sera à établir. De plus, si la maquette prévoit un examen terminal, ce dernier pourrait être remplacé par d'autres modalités de contrôle des connaissances qui seront définies en fonction des circonstances ».*

*Ces dispositions devront être validées par les conseils compétents.*

**Anonymat des copies** (cf. article 4 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Les modalités des examens garantissent l'anonymat des épreuves écrites terminales.

**Capitalisation – Compensation - Report de notes - Validation** (cf. article 5 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Chaque semestre comporte des unités d'enseignement (UE) qui peuvent rassembler différents éléments constitutifs (EC).

Une unité d'enseignement est acquise dès lors que la moyenne des notes obtenues aux éléments constitutifs qui la composent, affectés de leurs coefficients, est égale ou supérieure à 10/20. Elle est alors définitivement acquise et capitalisée, sans possibilité de s'y réinscrire.

L'acquisition de l'unité d'enseignement entraîne l'acquisition des crédits européens correspondants.

Les éléments constitutifs où l'étudiant a obtenu la moyenne sont définitivement capitalisés.

L'acquisition de l'élément constitutif entraîne l'acquisition des crédits européens correspondants.

Il est impossible d'attribuer une note à un élément constitutif ou à une unité d'enseignement s'ils sont déjà acquis par validation d'acquis.

Toutefois, pour les étudiants de Licence venant d'autres Universités françaises poursuivant leurs études dans la même mention (et la même spécialité pour les langues), la commission pédagogique doit reporter la note du ou des semestres acquis par l'étudiant. La commission, souveraine, est libre de reporter ou non les notes des éléments constitutifs ou éléments constitutifs européens si l'étudiant n'a pas obtenu l'intégralité d'un semestre.

Le semestre est validé par compensation entre les différentes UE qui le composent (moyenne des moyennes d'UE affectées de leurs coefficients, égale ou supérieure à 10/20).

Le semestre validé est capitalisé et implique l'acquisition de 30 crédits (ECTS).

L'année universitaire est validée par compensation entre les deux semestres qui la composent.

Il n'est pas possible de renoncer au bénéfice de cette compensation pour améliorer son résultat.

L'année universitaire validée est capitalisée et implique l'acquisition de 60 crédits (ECTS).

La compensation est donc possible aux différents niveaux suivants :

- au sein de l'UE, entre les différents EC de l'UE ;
- au sein du semestre, entre les différentes UE du semestre ;
- au sein d'une même année universitaire, entre les deux semestres (entre le semestre 1 et le semestre 2, entre le semestre 3 et le semestre 4, entre le semestre 5 et le semestre 6).

Chaque filière définit pour tous les éléments constitutifs ce qu'elle considère comme une épreuve obligatoire. Toute absence injustifiée à une de ces épreuves entraîne la défaillance à l'UE correspondante et au semestre correspondant. La défaillance empêche le calcul du résultat à l'épreuve, puis à l'UE, au semestre et donc à l'année, soit toute validation.

**Règles de progression** (article. 6 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

L'inscription administrative étant annuelle : l'étudiant s'inscrit administrativement en Licence 1<sup>ère</sup> année (S1 + S2), puis en Licence 2<sup>ème</sup> année (S3 + S4), et enfin en Licence 3<sup>ème</sup> année (S5 + S6)

**- L'étudiant ayant validé son année d'inscription (soit par validation des deux semestres, soit par compensation entre les deux semestres), est admis à s'inscrire dans l'année supérieure.**

### **Pour l'étudiant ne remplissant pas ces conditions :**

Sauf s'il renonce au bénéfice de cette procédure, l'étudiant :

- Est autorisé à s'inscrire dans la deuxième année de Licence (S3 et S4), s'il a capitalisé au moins 70% des coefficients des UE de L1 (S1 et S2 confondus).
- Est autorisé à s'inscrire dans la troisième année de Licence (S5 et S6), s'il a validé la première année de Licence (L1) et a capitalisé au moins 80% des coefficients des UE de L2.
- En cas d'inscription simultanée dans deux années d'études consécutives de la même formation, la validation de la deuxième année ne peut intervenir avant la validation de la première année manquante.  
La compatibilité des enseignements et des examens correspondant à des UE d'un même parcours ou diplôme qui seraient situés sur plusieurs années différentes ne peut être garantie même si elle est recherchée.  
En cas d'incompatibilité des dates d'examen, l'étudiant doit privilégier le niveau inférieur.

**Jury** (cf. article 7 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Un jury est nommé par année d'études.

Il délibère souverainement et arrête les notes des étudiants à l'issue de chaque année. Il se prononce sur l'acquisition des UE et la validation des semestres. La composition du jury est affichée sur le lieu des épreuves des examens impérativement avant le début des épreuves.

**Délivrance du diplôme de Licence** (cf. article 8 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

La délivrance du diplôme et du grade de Licence est prononcée après délibération du jury.

Le calcul de la validation de la Licence s'effectue sur la base de la moyenne des trois années **et à condition que l'étudiant ait validé chacune des trois années**. Le grade de Licence confère 180 crédits (ECTS).

**Mentions de réussite** (cf. article 9 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

La note prise en compte pour l'attribution d'une mention pour le grade de Licence est la moyenne des moyennes des trois années du cycle de Licence.

Attribution de la mention Assez bien : moyenne générale égale ou supérieure à 12/20.

Attribution de la mention Bien : moyenne générale égale ou supérieure à 14/20.

Attribution de la mention Très bien : moyenne générale égale ou supérieure à 16/20.

**Publication des résultats, communication des copies** (cf. article 10 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Les notes ne doivent pas être affichées nominativement. Elles ne peuvent être communiquées qu'à l'étudiant concerné.

Les résultats doivent faire l'objet d'un affichage anonyme portant le numéro de l'étudiant sans mention de son nom.

Les résultats sont publiés sur l'Environnement Numérique de Travail.

Les résultats sont définitifs et ne peuvent en aucun cas être remis en cause sauf erreur matérielle dûment constatée par le jury.

Les étudiants ont droit sur leur demande, et, dans un délai raisonnable, à la communication de leurs copies d'examen et à un entretien individuel.

## AVERTISSEMENT

L'Université constate un accroissement préoccupant des cas de plagiat commis par les étudiants, notamment à cause d'INTERNET.

L'attention des étudiants est appelée sur le fait que **le plagiat, qui consiste à présenter comme sien ce qui appartient à un autre, est assimilé à une fraude.**

**Les auteurs de plagiat sont passibles de la Section disciplinaire** et s'exposent aux sanctions prévues à l'article 40 du décret n°92-657 du 13 juillet 1992, allant de l'avertissement à l'exclusion définitive de tout établissement d'enseignement supérieur

1° L'avertissement ;

2° Le blâme ;

3° L'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de cinq ans. Cette sanction peut être prononcée avec sursis si l'exclusion n'excède pas deux ans ;

4° L'exclusion définitive de l'établissement ;

5° L'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de cinq ans ;

6° L'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur.

## Bibliographie obligatoire Licence LLCER Anglais (UEs 11, 22, 45, 66)

Dans le cadre de votre évaluation en Méthodologie L1 (UE 11 et/ou 22) ainsi que l'oral à la fin de votre année de L2 (UE45) et de L3 (UE66) vous devrez démontrer une connaissance intime des ouvrages de cette bibliographie obligatoire. La bibliographie est complémentaire aux programmes des cours de Licence et a été établie par vos enseignants afin de vous donner une base solide en culture générale des pays anglophones.

La bibliographie est organisée par discipline et par année d'études. Vous devez suivre, de manière autonome, le programme de lecture pour chaque année. Tous les ouvrages seront disponibles à la bibliothèque d'anglais, mais vous êtes libres de les acquérir afin de vous constituer une bibliothèque personnelle qui vous sera utile tout au long de vos études et au-delà.

Il vous est fortement conseillé de faire des fiches au fur et à mesure de votre lecture, afin de faciliter les révisions avant l'oral. Si le travail de préparation en groupe est à encourager, le travail présenté le jour de l'oral doit être strictement personnel.

### Format de l'oral :

- Temps de préparation 1h
- Temps de passage L2 15 minutes (dont 5 minutes de questions)
- Temps de passage L3 30 minutes (dont 10 minutes de questions)
- Tirage au sort parmi les disciplines
- Pas de consultation des ouvrages pendant la préparation

Pour plus de renseignements, contactez votre responsable d'année ou le(s) responsables de l'épreuve. Pour des questions concernant un titre ou des questions d'ordre méthodologique, contactez un enseignant de la discipline concernée.

<b>Linguistique</b>
---------------------

### L1 :

- Bryson, Bill, 1990. *Mother Tongue: the Story of the English Language*. London: Penguin Books.
- Crystal, David, 2005. *How Language Works: how Babies Babble, Words Change Meaning, and Languages Live or Die*. Woodstock, NY: Overlook.
- Crystal, David, McLachlan, Edward, 2008. *Txtng, The gr8 db8*. Oxford; New York; Auckland [etc]: Oxford University Press. [427.09 CRY]

### L2 :

- Aitchison, Jean, 2003. *Words in the Mind, an Introduction to the Mental Lexicon*. Malden, MA: Blackwell
- Bauer, Laurie and Peter Trudgill (eds.), 1998. *Language Myths*. London, New York: Penguin
- Jackson Howard & Zé Amvela Etienne, 2000. *Words, Meaning and Vocabulary, An Introduction to Modern English Lexicology*. London & New York: Cassell. [428 JAC]

### L3 :

- Barber, Charles, 2000. *The English Language, a Historical Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press. [420.9 BAR]  
ou bien l'édition plus récente :  
Barber, Charles, Joan Beal and Philip Shaw 2012. *The English Language, a Historical Introduction* (2<sup>nd</sup> edition). Cambridge: Cambridge University Press.
- Leech, Geoffrey & Jan Svartvik, 2006. *English: One tongue, many voices ?* Basingstoke : Palgrave MacMillan.
- Leith, Dick, 1997. *A Social History of English*. London, New York: Routledge. [420.9 LEI]

## Littérature (US+GB)

### L1

- *The Importance of Being Earnest* (O. Wilde)
- *War of the Worlds* (H.G. Wells)
- *A Tale of Two Cities* (C. Dickens)
- *The Road* (C. McCarthy)
- *The Scarlet Letter* (N. Hawthorne)
- Selections from the *Norton Anthology of Poetry* (to be announced)

### L2

- *Twelfth Night* (W. Shakespeare)
- *Washington Square* (H. James)
- *Walden* (H.D. Thoreau)
- Selections from the *Norton Anthology of Poetry* (to be announced)
- *Things Fall Apart* (C. Achebe)
- *Dr. Faustus* (C. Marlowe)

### L3

- *Canterbury Tales*, (General Prologue, The Knight's Tale; The Miller's Prologue and The Miller's Tale; The Wife of Bath's Prologue and The Tale of the Wife of Bath)(G. Chaucer)
- *Paradise Lost*, Books IV and IX (J. Milton)
- *Northanger Abbey* (J. Austen)
- *Happy Days* (S. Beckett)
- *Mrs. Dalloway* (V. Woolf)
- *Beloved* (T. Morrison)
- Selections from the *Norton Anthology of Poetry* (to be announced)

## Civilisation américaine

### L1

- Alex Haley & Malcolm X, *The Autobiography of Malcolm X*, Penguin Modern Classics, [1965] 2001
- Thomas Paine, *Common Sense*
- Frederick M. Binder, David M. Reimers. *The Way We Lived: Essays and Documents In American Social History*. (only "Documents" from Volume I Part I, "Essays" optional)
- Howard Zinn, *A People's History of the United States: Chapters 1-10*

### L2

- Ira Berlin, *The Making of African America* (Berlin)
- James Baldwin, *The Fire Next Time*, 1963
- David Gerbert, *American Immigration: A Very Short Introduction*, Oxford University Press, 2011
- Frederick M. Binder, David M. Reimers. *The Way We Lived: Essays and Documents In American Social History*. (only "Documents" from Volume I Part II and Volume II Part I, "Essays" optional)
- Howard Zinn, *A People's History of the United States* (Zinn): **Chapters 11-17**

### L3

- Howard Zinn, *A People's History of the United States* (Zinn): **Chapters 18-25**
- Charles O. Jones, *The American Presidency: A Very Short Introduction*, Oxford University Press
- Sacvan Bercovitch, *The American Jeremiad*, The University of Wisconsin Press, 1978

- James Davison Hunter, *Culture Wars: The Struggle to Define America*. **AND** Robert N. Bellah "Civil Religion in America" (Journal of the American Academy of Arts and Sciences, "Religion in America," Winter 1967, Vol. 96, No. 1, pp. 1-21, available online at [http://www.robertbellah.com/articles\\_5.htm](http://www.robertbellah.com/articles_5.htm) )
- Frederick M. Binder, David M. Reimers. *The Way We Lived: Essays and Documents In American Social History*. (only "Documents" from Volume II Part II, "Essays" optional)

<b>Civilisation britannique</b>
---------------------------------

**L1: Histoire : société, nations, migrations**

- Marwick, Arthur, *British Society since 1945*, 4th ed., Harmondsworth, Penguin, 2003.
- (Étude des chapitres 2, 5, 9, 10, 11, 13, 16, 17 et 26.)
- Morgan, Kenneth O., *The Oxford History of Britain*, Oxford University Press, 2010. (Étude des chapitres 6 à 10.)

**L2: système politique et politiques sociales**

- Marwick, Arthur, *British Society since 1945*, 4th ed., Penguin, 2003. [4 chapitres à étudier : 3: "the Welfare State"; 6: "Consensus Reexamined"; 14: "Living Standards"; 22: "Social Policy and Social Life".]
- Sampson, Anthony, *Who Runs this Place*, John Murray, 2005.
- Toynbee, Polly, *Hard Work: Life in Low-Pay Britain*, Bloomsbury, 2003.

**L3: histoire politique**

- Bédarida, François, *A Social History of England, 1851-1990*, Routledge, 1991.
- Lee, Stephen J., *Aspects of British Political History (1914-1995)*, Routledge, 1996
- More Charles, *Understanding the Industrial Revolution*, Routledge, 2000.

## Les erreurs à éviter absolument

- Document établi par l'équipe des enseignants de grammaire -

*Licence 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> années (L1 et L2)*

### Groupe verbal :

1. oubli du -s à la troisième personne du singulier du présent (forme simple et formes auxiliées), ainsi que tout autre erreur de conjugaison de base (\**you is*)
2. les verbes irréguliers
3. les constructions auxiliées, en particulier *have + en, be + ing, be + en*
4. forme du verbe après un auxiliaire de modalité

### Groupe nominal :

1. les adjectifs : invariables et placés avant le nom qu'ils qualifient
2. "article zéro" (= pas d'article) devant les noms "abstrait" (*life, death, nature...*) et les noms propres, y compris accompagnés d'un titre
3. les noms à pluriel irrégulier (*teeth, children...*)
4. les pronoms : respecter l'accord en genre et en nombre avec l'antécédent

### Syntaxe :

1. construction des phrases négatives
2. constructions des questions, directes et indirectes
3. ordre Verbe-Objet-Adverbe dans la phrase simple (ex : *He likes coffee very much*)

**NB : La présence dans une copie de trois erreurs dans ces rubriques entraîne une baisse de 20% de la note globale.**

## **B2- Présentation de la Licence 1ère Année (L1)**

**Responsable d'année :  
Mme Frédérique FOUASSIER-TATE**

### B2.1- Maquette de L1 S1

UNITES D'ENSEIGNEMENTS	ELEMENTS CONSTITUTIFS	VOLUME HORAIRES			COEF. U.E.	ECTS
		C.M.	T.D.	T.P.		
<b>UE 10 Outils de communication</b>					<b>3</b>	<b>6</b>
	10-1 Langue Vivante		24		1	3
	10-2 Expression écrite et orale (Français)		18		1	2
	10-3 Compétences numériques	<b>02</b>	06		1	1
<b>UE 11 Méthodologie</b>					<b>6</b>	<b>3</b>
	11-1 Aide à la réussite		12		1	0
	11-2 Méthodologie		36		4	2
	11-3 Documentation	12			1	1
<b>UE 12 Culture générale disciplinaire</b>					<b>9</b>	<b>13</b>
	12-1 Littérature anglophone	<b>12</b>	18		3	4
	12-2 Civilisation anglophone	<b>12</b>	18		3	4
	12-3 Traduction		24		3	5
<b>UE 13 Pratique de la langue</b>					<b>6</b>	<b>8</b>
	13-1 Grammaire		18		3	4
	13-2 Langue Orale		18		3	4
	Ou 13-2 Dramaturgie anglophone*		24			
<b>Total S1 (594h)</b>		<b>38</b>	<b>192 (198)</b>		<b>24</b>	<b>30</b>

\*Obligatoire pour les étudiants du parcours AdS et optionnel pour les autres (numerus clausus : 20)

## **B2.2- Descriptif des enseignements de L1 S1**

---

### **UE 10-1 : Langue vivante B** **Durée hebdomadaire : 2h**

Langue vivante (allemand, espagnol, italien, portugais débutant)

**Modalités de contrôle des connaissances :**  
Contrôle continu

---

### **UE 10-2 : Expression écrite et orale** **Durée hebdomadaire : 1h30**

Consolidation et remise à niveau de l'expression écrite et orale en français

**Modalités de contrôle des connaissances :**  
Contrôle continu

---

### **UE 10-3 : Compétences numériques (M. LIBRE)** **Durée hebdomadaire : 1h pendant 6 semaines**

- Les objectifs pour l'ensemble des cours de compétences numériques en licence sont :
- Travailler dans un environnement numérique évolutif
- Être responsable à l'ère du numérique
- Produire, traiter, exploiter et diffuser des documents numériques
- Organiser la recherche d'informations à l'ère du numérique
- Travailler en réseau, communiquer et collaborer

**Modalités de contrôle des connaissances :**  
Contrôle continu

---

### **UE 11-1 : Aide à la réussite (G. CINGAL/S. GOLLER)** **Durée hebdomadaire : 1h**

Ces TD consisteront en des exercices de compréhension orale et écrite qui permettront aux étudiants, notamment, de mettre en place les compétences requises pour les certifications en langues (TOEFL, CLES...).

**Modalités de contrôle des connaissances :**  
2 brèves évaluations de compréhension écrite au cours du semestre (50% chacune)

#### **Bibliographie :**

GEAR, R. and C. Cambridge Preparation for the TOEFL Test. C.U.P., 2002. (Livre + CD + CD-Rom)

PHILIPS, Deborah. Préparation au nouveau TOEFL. Pearson & Longman. (Livre + 5 CD + 1 CD-Rom)

WYATT, Rawdon. Check your vocabulary for TOEFL (B2). Macmillan, 2002.

Ces ressources sont disponibles en accès libre pour auto-formation au Centre de Ressources en Langues.

---

### **UE 11-2 : Méthodologie (S. CARREZ)** **Durée hebdomadaire : 3h**

Les séances de T.D. ont pour objectif de consolider le vocabulaire des étudiants de 1<sup>ère</sup> année, de renforcer leurs compétences en expression écrite et de les former à la méthodologie du commentaire à partir de supports variés auxquels ils sont susceptibles d'être confrontés tout au long de leurs années de licence (articles de journaux, textes littéraires, discours, cartoons, documents iconographiques, extraits de films ou de séries...). L'accent est mis tout particulièrement sur l'identification des éléments de présentation des documents et sur l'utilisation de diverses sources

d'information permettant leur mise en contexte. Des exercices de rédaction (introductions, réponses à des questions de commentaire, *creative writing*) viendront compléter le travail d'analyse. Une brochure de documents sera distribuée en cours. La brochure, des documents annexes ainsi que des extraits audios et vidéos sont disponibles sur la plate-forme Célène de l'ENT.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

\* 1 note de travail personnel (plusieurs devoirs et/ou interrogations ramassés au cours du semestre) – 40%

\* 1 devoir sur table commun à la fin du semestre – 60%

**Bibliographie obligatoire :**

Piat, Jean-Bernard. *Vocabulaire de l'anglais courant* (Librio, 2004).

---

**UE 11-3 : Documentation (C.M.) (G. CINGAL)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours magistral vise à sensibiliser les étudiants de 1<sup>ère</sup> année à un certain nombre d'éléments indispensables à la connaissance du système universitaire, du travail personnel, et à l'utilisation des ressources documentaires.

Programme indicatif :

The University & the academic system : what & how ?

How to write emails (in French and English – various contexts)

The University Library. Digital databases.

Plagiarism. Paraphrase. Quoting. Smart uses of the Internet.

Search engines. Translation devices on the Internet.

Good and bad WP entries.

Digital databases II.

Reading newspapers (in French and in English).

**Modalités de contrôle des connaissances :**

1 devoir de type QCM enrichi en fin de semestre.

**Bibliographie :**

Les éléments liés à la documentation seront fournis dans le cadre du cours magistral.

L'enseignant recommande une remise à niveau très serrée en français, au moyen de l'ouvrage suivant : FRANCOIS-DENEVE, Corinne. *50 règles essentielles : grammaire française*. Studyrama, 2012.

---

**UE 12-1 : LITTÉRATURE ANGLOPHONE : L'oralité de la littérature**

Le cours de littérature se partage entre un cours magistral (en amphi) et un cours de Travaux Dirigés (par groupes de 45 étudiants). Chacun de ces enseignements est évalué séparément et compte pour moitié de la note finale du semestre (une seule note sur le relevé de notes).

**C.M. (A. FRUND & D. GIRARD)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

**Programme :**

Le spectre des littératures anglophones n'est pas tout à fait celui qu'offrent les seuls écrits transcrits, imprimés ou publiés à travers les siècles. Il s'agit aussi de rendre compte, pour des étudiants soucieux de comprendre la culture des pays qui les intéressent, de l'art de raconter des histoires à tel ou tel moment de l'Histoire, entre le Moyen-Âge et nos jours, en Europe ou bien au-delà : quels sont les scénarii, le registre et le vocabulaire employés ? Quelle musique est-elle privilégiée, quel tempo est-il le plus adapté à l'expression de tels ou tels sentiments suivant l'époque ? Ce sont ces différentes vagues esthétiques que les enseignants feront entendre lors des séances de ce CM pour offrir un panorama chronologique des paysages littéraires anglais et américains.

### **Objectifs :**

Donner à des étudiants, provenant pour la plupart du lycée, des repères chronologiques et esthétiques pour apprécier, entendre et comprendre des textes qui traitent souvent des mêmes questions essentielles mais avec des modalités différentes.

### **Modalités de contrôle des connaissances :**

CM oblige, un seul examen terminal écrit (des questions factuelles ou plus ouvertes) en fin de semestre portant sur les connaissances acquises au cours du semestre, en cours et dans ses lectures personnelles.

### **Bibliographie :**

- Élisabeth Angel-Perez, *Histoire de la littérature anglaise*, Hachette-Les fondamentaux, 2ème éd. 2013.
- Nina Baym (Editor), *The Norton Anthology of American Literature* (Shorter Eighth Edition). Norton & Company, 2012.
- Malcolm Bradbury & Richard Ruland, eds., *From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature*. Penguin, 1993, latest edition 2011.
- Frank Kermode & John Hollander, *The Oxford Anthology of English Literature*. Oxford University Press, 2 vols., 1973.
- Melissa Gregg & Gregory J. Seigworth, eds. *The Affect Theory Reader*, Duke University Press, 2010.
- Walter Ong, *Orality and Literacy*, London and New York, Routledge, 1982.

## **T.D. (Divers enseignants) Durée hebdomadaire : 1h30**

### **Programme :**

La littérature est traditionnellement associée à l'écriture et son étymologie même (*littera*), qui l'identifie à la « lettre », semble confirmer l'imperméabilité des frontières entre tradition orale et inscription de textes sur un support matériel. Or, l'avènement de l'hyperculture a attiré l'attention critique sur le lien étroit qu'entretiennent l'écrit et l'oral (la fluidité fluctuante de l'hypertexte étant comparée à une performance homérique et l'utilisateur d'internet à une Pénélope moderne) ainsi que sur le rôle fondamental et spécifique de la réception d'auditeurs-lecteurs dans ces nouvelles formes de communication.

En lien étroit avec le CM, ce TD proposera à la fois une réflexion sur le caractère auditif, musical, performatif, du texte écrit et une mise en pratique de l'écoute d'audio-textes. Il s'agira de travailler à partir d'un corpus et de supports très divers, allant des textes dits « classiques » mis en parallèle avec des performances expérimentales d'aujourd'hui, à des productions audio-video-visuelles contemporaines nourries de traditions séculaires oubliées. Le T.D. montrera comment les concepts fondateurs des principaux mouvements artistiques présentés au cours du CM évoluent, se transforment, se réinventent ou se recourent au fil du temps.

### **Objectifs :**

Le but pour les étudiants de première année, est de savoir s'exprimer en anglais et d'être capable de rédiger un commentaire sur un document quelconque. Pour ce cours de littérature, il s'agit bien sûr de savoir décrire le style employé par l'écrivain : de quelle rhétorique use-t-il pour nous séduire, nous faire rêver, nous informer, nous convaincre, nous choquer ? Cela pourra prendre la forme d'un *essay* dans la tradition anglophone ou d'un commentaire composé sur l'extrait sonore ou textuel d'une œuvre littéraire.

### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Quizz sur les documents consultables sur la plateforme Célène en semaine 3 ou 4 (20%), devoir écrit en fin de semestre (50%), et note de participation (30%).

### **Bibliographie :**

Un livret sera distribué lors du premier cours. Les documents supplémentaires devront être consultés sur la plateforme Célène.

L'étude personnelle des anthologies de références indiquées pour le CM, seront tout aussi utiles, voire indispensables, pour profiter au maximum du T.D.

---

## **UE 12-2 : Civilisation Anglophone (C. COQUET-MOKOKO)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM + 1h30 TD**

Introduction à la civilisation américaine – des premières migrations des Amer-Indiens ainsi que celles des premiers colons blancs, donnant naissance déjà à un « choc des cultures ». Ensuite les grands thèmes – époque coloniale, Révolution, élaboration difficile d'un cadre institutionnel pour la nouvelle nation, expansion vers l'Ouest, tensions nord-sud, Guerre Civile (1861-65). (1 heure de CM et 1h30 de TD par semaine). Lors des séances de TD, la participation très active sera un impératif et tous les groupes travailleront aussi bien sur les éléments de réflexion que sur la consolidation de la méthodologie.

### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Pour les non-salariés, tout se fera sous forme de Contrôle Continu. Cela peut prendre de multiples formes - y compris des DST, des commentaires, des présentations orales en petits groupes, une note de participation...

### **Bibliographie :**

Plusieurs livres pourront être conseillés à la rentrée, et en outre une « webliographie » sera proposé pour chaque séance de TD. Dès maintenant, il est fortement conseillé de vous inscrire à l'un des services gratuits pour la grande presse nationale – soit le New York Times, soit le Washington Post. (Google + cliquer sur la page d'accueil + « subscription » – service en ligne).

---

## **UE 12-3 : Traduction (F. FOUASSIER-TATE)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Les étudiants s'initieront dans ce cours à la traduction de textes contemporains simples, journalistiques et littéraires, en thème et en version. La première partie du semestre sera plus spécifiquement consacrée à la traduction de textes courts pour familiariser les étudiants avec les grands principes et mécanismes de la traduction. Les enseignants pourront inclure d'autres exercices, type exercices de vocabulaire ou traduction de phrases.

### **Modalités de contrôle des connaissances :**

2 épreuves sur table : un devoir à la mi-semestre (40% de la note finale) et un devoir incluant thème et version en fin de semestre (60% de la note finale).

### **Bibliographie conseillée :**

- une grammaire anglaise : l'ouvrage de référence du TD de grammaire (UE 1.3) : S. Persec et J.-C. Burgué, 1999. *Grammaire Raisonnée 2*. Paris & Gap: Ophrys.
- manuels de vocabulaire :  
F. Grellet, 2004. *In So Many Words, 200 exercices pour mieux maîtriser le vocabulaire anglais*. Paris : Hachette Supérieur.
- J.-B. Piat, 2004. *Vocabulaire de l'anglais courant*. Paris : Librio.

---

## **UE 13-1 : Grammaire (S. GATELAIS)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

L'enseignement de la grammaire en première année de Licence vise à approfondir et consolider des connaissances acquises dans le secondaire. Au premier semestre, le programme se divise en trois grandes parties :

- **la structure de la phrase simple et les types de phrase** : la phrase assertive, la phrase négative, la phrase interrogative et la phrase exclamative,
- **la voix passive**,
- **Le présent simple et le présent en BE + ING**.

Au-delà de la révision des règles fondamentales à partir d'exercices variés, on s'efforcera de réfléchir au système qui régit les faits observés et permet de les expliquer.

Un travail très régulier, basé sur une brochure d' "Analyse grammaticale" distribuée en cours (nature et fonction des constituants de la phrase anglaise, cours & exercices), sera également demandé aux étudiants. Ce travail continuera en L2 et à l'entrée en L3, le contenu de la brochure sera considéré comme acquis. La brochure "Analyse grammaticale" (1er et 2ème semestres) est téléchargeable à tout moment sur le site du cours (plateforme Célène des cours en ligne de l'Université).

TRES IMPORTANT : les séances de travaux dirigés n'ayant pas le support d'un cours magistral, il est indispensable que semaine après semaine, les étudiants fournissent un travail personnel important, consistant en une lecture active (débouchant par exemple sur la rédaction de fiches de synthèse personnelles) du manuel cité en bibliographie.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

L'évaluation des connaissances en régime "contrôle continu" se fera sur la base de 2 épreuves, l'une en milieu de semestre (coefficient 1), la seconde en fin de semestre (coefficient 2). La liste des erreurs de base sera appliquée. Ces épreuves contiendront en particulier des exercices d'analyse grammaticale ainsi que du thème grammatical (pour lequel l'acquisition de vocabulaire est indispensable, voir ci-après bibliographie).

**Bibliographie obligatoire :**

S. Persec et J.-C. Burgué, 1999. *Grammaire raisonnée 2*. Paris & Gap : Ophrys

---

**UE 13-2 : Langue Orale (V. ABASQ)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Objectifs du cours : phonétique et prononciation

Une approche à la fois théorique et pratique de la prononciation de l'anglais permettra à l'étudiant d'éliminer les fautes les plus courantes tout en améliorant l'authenticité de son accent.

Contenu du cours:

- Travail suivi en laboratoire de langues,
- Description des sons de l'anglais,
- Apprentissage de l'alphabet phonétique international,
- Initiation à la transcription phonétique,
- Apprentissage des règles d'accentuation.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

- Transcription phonétique de phrases courtes
- Evaluation orale (tout au long du semestre + test de lecture)

**Bibliographie obligatoire:**

Obligatoire : J.C. Wells, 2008, *Pronunciation Dictionary*. Pearson Longman

Conseillés:

J.-M. Fournier, 2010, *Manuel d'anglais oral*. Paris: Ophrys

P. Roach, 2009, *English Phonetics and Phonology*. Cambridge

---

OU

---

**UE 13-2 : Dramaturgie anglophone (Adrienne Janus)**

**(Obligatoire Parcours ADS)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Il s'agit d'aborder la dramaturgie anglophone en deux temps, par les voies théorique et pratique. Des cours sur des spécificités de la composition dramatique (éléments d'un texte théâtral, structure des dialogues et des monologues, sous-texte, construction des personnages, timing, mise en scène, etc.) seront complétés par des exercices de jeu basés sur des textes de langue anglaise. L'objectif sera de combiner l'apprentissage de concepts fondamentaux avec une introduction aux techniques du jeu et une pratique intensive de la langue.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Devoir sur table (partie théorique), évaluation ponctuelle des exercices pratiques

### Bibliographie :

Lecture supplémentaire conseillée:

Stuart Griffiths, How Plays Are Made, Oxford, Heinemann Educational, 1982.

#### B2.3- Modalités de contrôle des connaissances du L1 S1

Eléments constitutifs regroupés par U.E.  <b>S1</b>	Régime général				Régime spécial d'études			
	1ère session		<b>2ème session</b>		1ère session		<b>2ème session</b>	
	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.
	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	E ou O	E.C.T.S	E ou O	E.C.T.S
<b>UE 10 Outils de communication</b>								
10-1 Langue Vivante B	CC	1	ET	1	E	1	E	1
	<b>E/O</b>	3	E	3		3		3
10-2 Expression écrite et orale (Français)	CC	1	ET	1	E/O	1	E	1
	<b>E/O</b>	2	E	2		2		2
10-3 Compétences numériques	CC	1	ET	1	E	1	E	1
	<b>E</b>	1	E	1		1		1
<b>UE 11 Méthodologie</b>								
11-1 Aide à la réussite	CC	1	ET	6	E	1	O	6
	<b>E/O</b>	0				0		
11-2 Méthodologie	CC	4	O <sup>1</sup>	3	E/O	4	O	3
	<b>E/O</b>	2				2		
11-3 Documentation	ET	1	O <sup>1</sup>	3	E	1	O	3
	<b>E</b>	1				1		
<b>UE 12 Culture générale disciplinaire</b>								
12-1 Littérature anglophone	CC	3	ET	9	E	3	O	9
	<b>E</b>	4				4		
12-2 Civilisation anglophone	CC	3	O <sup>2</sup>	13	E	3	O	13
	<b>E</b>	4				4		
12-3 Traduction	CC	3	O <sup>2</sup>	13	E	3	O	13
	<b>E</b>	5				5		
<b>UE 13 Pratique de la langue</b>								
13-1 Grammaire	CC	3	ET	6	E	3	O	6
	<b>E</b>	4				4		
13-2 Langue orale ou dramaturgie anglophone	CC	3	O <sup>3</sup>	8	E+O	3	O	8
	<b>E+O</b>	4				4		

<sup>1</sup> Même épreuve que l'UE 22

<sup>2</sup> Même épreuve que l'UE 23

<sup>3</sup> Même épreuve que l'UE 24

# SEMESTRE 1

Parcours ANGLAIS	COEF ECTS	Parcours Relations Internationales	COEF ECTS	Parcours ARTS DU SPECTACLE	COEF ECTS	Parcours ITALIEN	COEF ECTS	Parcours ALLEMAND	COEF ECTS
UE 10 – Outils de communication	3 6	UE 10 – Outils de communication	2 2	UE 10 – Outils de communication	2 2	UE 10 – Outils de communication	2 2	UE 10 – Outils de communication	2 2
LV (à préciser)	1 3								
Français : Expression écrite orale	1 2	Français : Expression écrite orale	1 1	Français : Expression écrite orale	1 1	Français : Expression écrite orale	1 1	Français : Expression écrite orale	1 1
Compétences numériques	1 1	Compétences numériques	1 1	Compétences numériques	1 1	Compétences numériques	1 1	Compétences numériques	1 1
UE 11 – Méthodologie	6 3	UE 11 – Méthodologie	4 1	UE 11 – Méthodologie	4 1	UE 11 – Méthodologie	5 1	UE 11 – Méthodologie	5 1
Aide à la réussite	1 0	Aide à la réussite	1 0	Aide à la réussite	1 0	Aide à la réussite	1 0	Aide à la réussite	1 0
Méthodologie	4 2	Méthodologie	3 1						
Documentation	1 1								
UE 12- Culture Générale et Disciplinaire	9 13	UE 12- Culture Générale et Disciplinaire	9 13	UE 12- Culture Générale et Disciplinaire	9 13	UE 12- Culture Générale et Disciplinaire	9 13	UE 12- Culture Générale et Disciplinaire	9 13
Littérature anglophone	3 4	Littérature anglophone	3 4	Littérature anglophone	3 4	Littérature anglophone	3 4	Littérature anglophone	3 4
Civilisation anglophone	3 4	Civilisation anglophone	3 4	Civilisation anglophone	3 4	Civilisation anglophone	3 4	Civilisation anglophone	3 4
Traduction	3 5	Traduction	3 5	Traduction	3 5	Traduction	3 5	Traduction	3 5
UE 13 - Pratique de la langue	6 8	UE 13 - Pratique de la langue	6 8	UE 13 - Pratique de la langue	6 8	UE 13 - Pratique de la langue	6 8	UE 13 - Pratique de la langue	6 8
Grammaire	3 4	Grammaire	3 4	Grammaire	3 4	Grammaire	3 4	Grammaire	3 4
AU CHOIX: Langue orale OU Dramaturgie anglophone (1)	3 4	Langue orale	3 4	Dramaturgie anglophone (1)	3 4	Langue orale	3 4	Langue orale	3 4
		Relations Internationales	6 6	Arts du spectacle	6 6	Italien	6 6	Allemand	6 6
		Institutions Politiques	2 3	Atelier théâtre	2 3	Grammaire	3 2	La construction de l'Allemagne	2 2
		Relations Internationales	1 1	Texte et dramaturgie	2 2	Traduction grammaticale	3 2	Expression écrite	1 1
		Histoire contemporaine	3 2	Atelier cinéma	2 2	Italien au choix	3 2	Expression orale	1 1
						Histoire	3 2	Traduction vers l'allemand	1 1
						OU		Traduction vers le français	1 1
						Littérature	3 2		
						Lecture de textes du XIXe-X			
<b>TOTAL ECTS</b>	<b>30</b>	<b>TOTAL ECTS</b>	<b>30</b>	<b>TOTAL ECTS</b>	<b>30</b>	<b>TOTAL ECTS</b>	<b>30</b>	<b>TOTAL ECTS</b>	<b>30</b>

(1) Obligatoire pour les étudiants du parcours ADS et optionnel pour les autres (numerus clausus : 20)

## B2.4- Maquette du L1 S2

UNITES D'ENSEIGNEMENTS	ELEMENTS CONSTITUTIFS	VOLUME HORAIRES			COEF. U.E.	ECTS
		C.M.	T.D.	T.P.		
<b>UE 20 Outils de communication</b>					<b>2</b>	<b>5</b>
	10-1 L.V non spécialiste		24		1	3
	10-2 Expression écrite et orale (Français)		18		1	2
<b>UE 21 Projet de valorisation personnelle</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	21-1 MOBIL		10		0	0
	21-2 Ouverture		20		1	3
					<b>5</b>	<b>2</b>
<b>UE 22 Méthodologie</b>	22-1 Aide à la réussite		24		1	0
	22-2 Méthodologie et concepts fondamentaux		36		4	2
<b>UE 23 Culture Générale Disciplinaire</b>					<b>10</b>	<b>12</b>
	23-1 Littérature anglophone	<b>12</b>	<b>18</b>		4	4
	23-2 Civilisation anglophone	<b>12</b>	<b>18</b>		3	3
	23-3 Traduction		24		3	5
<b>UE 24 Pratique de la langue</b>					<b>6</b>	<b>8</b>
	24-1 Grammaire		<b>18</b>		3	4
	24-2 Langue orale OU Pratique théâtrale en anglais (parcours ADS <sup>4</sup> )		18 24		3	4
<b>Total S2</b>		<b>24</b>	<b>228/ 234</b>		<b>24</b>	<b>30</b>
<b>Total Licence 1<sup>ère</sup> année</b>		<b>62</b>	<b>420/ 432</b>		<b>48</b>	<b>60</b>

<sup>4</sup> Obligatoire pour les étudiants du parcours AdS et optionnel pour les autres (numerus clausus : 20)

## **B2.5- Descriptif des enseignements de L1 S2**

---

### **UE 20-1 : Langue vivante B**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Langue vivante (allemand, espagnol, italien, portugais)

#### **Modalités de contrôle des connaissances**

Contrôle continu

---

### **UE 20-2 : Expression écrite et orale (français)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Voir descriptif de ce même cours dans l'UE 10.2

---

### **UE 21-1 : MOBIL (A. FRUND)**

**Durée totale : 6h TD + 2h CM**

Voir MOEIP

---

### **UE 21-2 : Ouverture (Voir catalogue en ligne)**

**Durée hebdomadaire : 2h par semaine pendant 10 semaines**

UE d'ouverture à sélectionner parmi l'offre de l'université.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

---

### **UE 22-1 : Aide à la réussite (G. CINGAL/ S. GOLLER)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Les étudiants seront amenés à s'entraîner de manière systématique à la présentation orale. Les préparations sur des sujets ciblés fournis par l'enseignant donnent lieu à de brefs exposés.

Ces préparations ont pour fonction de faciliter la prise de parole lors d'oraux formels, et d'enrichir la culture générale relative au monde anglophone ; ils débouchent dans un deuxième temps sur des analyses de documents avec l'enseignant, ce qui ouvre une nouvelle série de prises de parole.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

1 note d'exposé oral – 50%

1 devoir sur table en semaine 12 – 50%

---

### **UE 22-2 : Méthodologie et concepts fondamentaux (S. CARREZ)**

**Durée hebdomadaire : 3h**

Les séances de T.D. ont pour objectif d'approfondir les compétences d'analyse de documents et d'expression écrite développées au 1<sup>e</sup> semestre. Il s'agit également de familiariser les étudiants à l'exercice de synthèse, qui consiste à comparer et faire dialoguer plusieurs documents autour d'une même thématique pour en dégager une analyse cohérente et organisée. Une brochure de documents sera distribuée en cours. La brochure, des documents annexes ainsi que des extraits audios et vidéos sont disponibles sur la plate-forme Célène de l'ENT.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

\* 1 note de travail personnel (plusieurs devoirs et/ou interrogations ramassés au cours du semestre) – 30%

\* 1 devoir sur table commun à la fin du semestre – 70%

**Bibliographie obligatoire :** Piat, Jean-Bernard. *Vocabulaire de l'anglais courant* (Librio, 2004).

---

## UE 23-1 : LITTÉRATURE ANGLOPHONE CM (A. FRUND, D. GIRARD)

Durée hebdomadaire : 1h

Ce cours propose un approfondissement des périodes littéraires suivantes : pré-classique, élisabéthaine et les romantiques durant les six premières semaines, et modernisme et contemporain durant les six dernières semaines.

### Modalités de contrôle des connaissances :

Un contrôle en fin de semestre sous forme de questions ou d'un essai. La note de CM compte pour 50% dans la note finale unique de littérature qui prend en compte CM et TD.

### Bibliographie :

*From Puritanism to Postmodernism : A History of American Literature*. Malcolm Bradbury and Richard Ruland, eds. Penguin.

*The Norton Anthology of American Literature* (Shorter Eighth Edition, Vol.1). W.W Norton & Company, 2012.

Elizabeth Angel-Perez, *Histoire de la littérature anglaise*, Paris : Hachette, 2000

*The Norton Anthology of English Literature ; The Oxford Anthology of British Literature*

---

## UE 23-1 : LITTÉRATURE ANGLOPHONE TD (A.FRUND)

Durée hebdomadaire : 1h30

Nous étudierons un court roman et une pièce de Shakespeare, en appliquant les méthodes étudiées au premier semestre et en relation avec le programme du cours de CM littérature anglophone.

### Modalités de contrôle des connaissances :

- Un test de lecture en semaine 3 ou 4 (20%)
- Un commentaire d'un extrait tiré d'un des deux textes au programme (50%)
- Une note de participation (30%)

La note de TD en littérature compte pour 50% de la note finale de littérature.

### Bibliographie :

*Of Mice and Men*, John Steinbeck.

*Richard III*, William Shakespeare.

---

## UE 23-2 : Civilisation anglophone CM (M. O'BRIEN CASTRO)

Durée hebdomadaire : 1h

Ce cours présente quelques-unes des grandes thématiques de l'histoire, de la géographie et de la vie institutionnelle britanniques. Les trois thèmes abordés sont Territoire (l'histoire de l'expansion et de la contraction des frontières du territoire britannique), Nation-s (le Royaume-Uni dans sa diversité culturelle et identitaire), Institutions (l'évolution et le fonctionnement des principales structures politiques du pays).

### Modalités de contrôle des connaissances :

Deux contrôles écrits en TD (devoirs sur table à mi-semestre et en fin de semestre)

### Bibliographie :

La bibliographie est en ligne sur l'ENT (UE 23.2 Civilisation britannique clé d'inscription civib). En outre, nous invitons les étudiants dès à présent à se familiariser avec les éditions en ligne des grands journaux britanniques.

---

## UE 23-2 : Civilisation anglophone TD (M. O'BRIEN CASTRO) Durée hebdomadaire : 1h30

En lien étroit avec le CM, et à partir d'un livret étudiant qui sera distribué en début de semestre, ce cours se propose d'étudier dans le détail les trois thématiques principales, en prenant appui sur une variété de documents – sources primaires et secondaires – qui illustrent la complexité et l'intérêt de ces thématiques pour une meilleure compréhension du Royaume-Uni contemporain.

### Modalités de contrôle des connaissances :

Deux contrôles écrits (devoirs sur table à mi-semestre et en fin de semestre)

**Bibliographie :** La bibliographie est en ligne sur l'ENT (UE 23.2 Civilisation britannique clé d'inscription civib). En outre, nous invitons les étudiants dès à présent à se familiariser avec les éditions en ligne des grands journaux britanniques.

---

## UE 23-3 : Traduction (F. FOUASSIER) Durée hebdomadaire : 2h

L'entraînement pratique à la traduction de textes littéraires et journalistiques contemporains (thème et version) se poursuivra, ainsi que la consolidation des techniques de base de la traduction.

### Modalités de contrôle des connaissances :

Deux épreuves sur table comprenant chacune un thème et une version (50% et 50% de la note du semestre).

### Bibliographie :

La même que pour le premier semestre (voir UE 1.2)

---

## UE 24-1 : Grammaire (S. GATELAIS) Durée hebdomadaire : 1h30

L'enseignement de la grammaire en première année de Licence vise à approfondir et consolider des connaissances acquises dans le secondaire. Au second semestre, le programme se divise en deux grandes parties :

– **temps et aspects** : le prétérit simple et en BE + ING, le *present perfect* simple (HAVE + EN) et en BE + ING, le *pluperfect* simple (HAD + EN) et en BE + ING,

– **la modalité et les modaux.**

Au-delà de la révision des règles fondamentales à partir d'exercices variés, on s'efforcera de réfléchir au système qui régit les faits observés et permet de les expliquer.

Un travail très régulier, basé sur une brochure d' "Analyse grammaticale" distribuée en cours (nature et fonction des constituants de la phrase anglaise, cours & exercices), sera également demandé aux étudiants. Ce travail continuera en L2 et à l'entrée en L3, le contenu de la brochure sera considéré comme acquis. La brochure "Analyse grammaticale" (1er et 2ème semestres) est téléchargeable à tout moment sur le site du cours (plateforme Célène des cours en ligne de l'Université).

TRES IMPORTANT : les séances de travaux dirigés n'ayant pas le support d'un cours magistral, il est indispensable que semaine après semaine, les étudiants fournissent un travail personnel important, consistant en une lecture active (débouchant par exemple sur la rédaction de fiches de synthèse personnelles) du manuel cité en bibliographie.

### Modalités de contrôle des connaissances :

L'évaluation des connaissances en régime "contrôle continu" se fera sur la base de 2 épreuves, l'une en milieu de semestre (coefficient 1), la seconde en fin de semestre (coefficient 2). La liste des erreurs de base sera appliquée. Ces épreuves contiendront en particulier des exercices d'analyse grammaticale ainsi que du thème grammatical (pour lequel l'acquisition de vocabulaire est indispensable, voir ci-après bibliographie).

### Bibliographie obligatoire :

S. Persec et J.-C. Burgué, 1999. *Grammaire raisonnée 2*. Paris & Gap : Ophrys

---

**UE 24-2 : Langue Orale (V. ABASQ)**  
**Durée hebdomadaire : 1h30**

Objectif du cours: prononciation, compréhension orale, et transcription phonétique

Nous poursuivrons notre travail sur la prononciation commencé au premier semestre. De plus, une étude détaillée de documents sonores authentiques issus du monde anglophone permettra à l'étudiant d'améliorer sa compréhension de l'anglais parlé.

Contenu du cours:

- Exercices de prononciation en laboratoire
- Exercices de compréhension orale
- Transcription phonétique

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Un questionnaire de compréhension orale

+

Une épreuve de transcription phonétique

+

Evaluation orale (test de lecture)

**Bibliographie :** Voir semestre 1

---

OU

---

**UE 24-2: Pratique théâtrale en anglais (Adrienne Janus)**  
**Durée hebdomadaire : 2h**

Il est proposé d'associer une présentation en cours des différentes formes théâtrales dans leur contexte historique avec la mise en scène d'extraits illustratifs. L'accent dans la partie pratique du cours sera mis, comme au premier semestre, sur les techniques du jeu et le perfectionnement de la langue, mais les étudiants seront également initiés à des problèmes de mise en scène.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Devoir sur table (partie théorique), évaluations ponctuelles des exercices pratiques

**Bibliographie :**

Lecture supplémentaire conseillée:

Elisabeth Angel-Perez, *Le Théâtre anglais*, Paris, Hachette Supérieur, 1997.

**B2.6- Modalités de contrôle des connaissances de L1 S2**

Eléments constitutifs regroupés par U.E.  <b>S2</b>	Régime général				Régime spécial d'études			
	1ère session		2ème session		1ère session		2ème session	
	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.
	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S		E.C.T.S		E.C.T.S
<b>UE 20 Outils de communication</b>								
20-1 L.V. non spécialiste	CC	1	ET	1	E/O	1	E	1
	E/O	3	E	3		3		3
20-2 Expression écrite et orale (Français)	CC	1	ET	1	E	1	E	1
	E	2	E	2		2		2
<b>UE 21 Projet de valorisation personnelle</b>								
21-1 MOBIL	CC	0	ET	0	E	0	E	0
	E	0	E	0		0		0
21-2 Ouverture	ET	1	ET	1	E	1	E	1
	E	3	E	3		3		3
<b>UE 22 Méthodologie</b>								
22-1 Aide à la réussite	CC	1	ET O <sup>5</sup>	4	E/O	1	O	4
	E/O	0				0		
22-2 Méthodologie et concepts fondamentaux	CC	3		2	E	3		2
	E	2	2					
<b>UE 23 Culture Générale Disciplinaire</b>								
23-1 Littérature anglophone	CC	4	ET O <sup>6</sup>	10	E	4	O	10
	E	4				4		
23-2 Civilisation anglophone	CC	3		12	E	3		3
	E	3	3					
23-3 Traduction	CC	3	5	E	3	5	5	
	E	5			5			
<b>UE 24 Pratique de la langue</b>								
24-1 Grammaire	CC	3	ET O <sup>7</sup>	6	E	3	O	6
	E	4				4		
24-2 Langue orale ou Pratique théâtrale en anglais	CC	3		8	E+O	3		4
	E+O	4	4					

<sup>5</sup> Même épreuve que l'UE 11

<sup>6</sup> Même épreuve que l'UE 12

<sup>7</sup> Même épreuve que l'UE 13



## **B3- Présentation de la Licence 2ème Année (L2)**

**Responsable d'année :  
M. Sylvain Gatelais**

### B3.1- Maquette de L2 S3

UNITES D'ENSEIGNEMENTS	ELEMENTS CONSTITUTIFS	VOLUME HORAIRES			COEF.	ECTS
		C.M.	T.D.	T.P.	U.E.	
<b>UE 30 - Outils de communication</b>					<b>2</b>	<b>4</b>
	<b>30-1 L.V. non spécialiste</b>		24		1	3
	<b>30-2 Compétences numériques</b>		06		1	1
<b>UE 31 - Projet de valorisation personnelle</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>31-1 MOBIL</b>				0	0
	<b>31-2 Ouverture</b>		20		1	3
<b>UE 32 - Langue orale</b>					<b>6</b>	<b>4</b>
	<b>32-1 Compréhension Phonétique +</b>		12		3	2
	<b>32-2 Expression Orale</b>		12		3	2
	<b>OU 32-3 Langue orale vidéo<sup>8</sup></b> <b>OU 32.3 Langue orale théâtre<sup>9</sup></b>		24		6	4
<b>UE 33 - Langue écrite</b>					<b>13</b>	<b>11</b>
	<b>33-1 Grammaire</b>		18		3	3
	<b>33-2 Linguistique</b>	12	18		4	3
	<b>33-3 Traduction</b>		18		4	3
	<b>33-4 Explication de texte</b> <b>OU 33-4 Introduction aux médias</b>		12		2	2
<b>UE 34 - Cultures des pays anglophones</b>					<b>8</b>	<b>8</b>
	<b>34-1 Civilisation anglophone</b>	10	24		4	4
	<b>34-2 Littérature anglophone</b>	10	24		4	4
<b>Total S3</b>		<b>32</b>	<b>188</b>		<b>30</b>	<b>30</b>

<sup>8</sup> Numerus clausus : 16 (contraintes techniques du plateau de tournage).

<sup>9</sup> Obligatoire pour les étudiants du parcours AdS et optionnel pour les autres (numerus clausus : 20) 24 h de cours + 24 h de pratique théâtrale

## **B3.2- Descriptif des enseignements de L2 S3**

---

### **UE 30-1 : Langue vivante B**

(voir secrétariats des départements concernés)

**Durée hebdomadaire : 2h**

Langue vivante (allemand, espagnol, italien, portugais)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 30-2 : Compétences numériques (M. Libre)**

**Durée hebdomadaire : 1h pendant 6 semaines**

Voir descriptif en L1, S1

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 31-1 : MOBIL**

Voir MOEIP

---

### **UE 31-2 : Ouverture (Voir catalogue en ligne)**

**Durée hebdomadaire : 2h par semaine pendant 10 semaines**

UE d'ouverture à sélectionner parmi l'offre de l'université.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

---

### **UE 32-1 : Compréhension orale/phonétique (V Abasq)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Grâce à l'écoute guidée de documents sonores authentiques de sources diverses, l'étudiant améliorera sa compréhension de l'anglais parlé. Ce travail sera accompagné d'un entraînement régulier à la transcription phonétique.

Travail individuel :

'écoute régulière de radios ou de télévisions anglophones est une condition nécessaire à une bonne compréhension de l'anglais oral. Tous les grands médias anglo-saxons se sont dotés de sites Internet et certains ont des contenus d'une qualité et d'une richesse remarquables (on peut d'ailleurs ajouter que la consultation régulière des médias anglophones ne saurait nuire à une meilleure connaissance de la civilisation de ces mêmes pays...)

BBC radio 4 <http://www.bbc.co.uk/radio4>

NPR <http://www.npr.org/>

ABC radio national: <http://www.abc.net.au/radionational/programs/>

**Modalités de contrôle des connaissances :**

L'évaluation comprendra un ou plusieurs contrôles de compréhension et de transcription phonétique, dont les modalités seront précisées lors du premier cours.

---

**UE 32-2 : Expression orale (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Entraînement à l'expression orale anglaise en petit groupe ou en binômes sur la base d'exercices ciblés. Conseils individualisés sur les points faibles.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Deux évaluations sur des compétences spécifiques et une note de participation.

---

**UE 32-3 : Langue Orale Vidéo (E. Rambeau)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Le cours de « Langue Orale Vidéo » propose une initiation aux techniques de prise de vue en studio (caméras, régie son et image, montage) ainsi qu'une mise en pratique des fondamentaux du cinéma. C'est aussi un cours d'expression anglaise où les étudiants apprennent à produire par groupes de 4 de courtes scènes filmées partiellement improvisées. Les meilleures productions sont assemblées en fin de semestre pour produire un best of (DVD).

Les séances de tournage (deux heures consécutives) ont lieu toutes les deux semaines. Le TD (1 heure hebdomadaire) permet de visionner les productions de la semaine précédente et de faire un travail de compréhension orale et de transcription phonétique.

Attention, le cours n'est ouvert qu'à un nombre limité d'étudiants (16 par semestre) et ne peut être suivi que sous le régime du Contrôle Continu puisqu'une partie non négligeable du travail est d'ordre pratique (manipulation des caméras, bancs de montage et de mixage).

---

**UE 32-3 : Langue Orale Théâtre (2h TD) et Atelier Professionnel (2h TD)**

(R. Hillman / J. Massey)

**Durée hebdomadaire : 2h**

Ce cours axé sur la pratique théâtrale comprend :

1. Un TD de 2h assuré par l'enseignant responsable du cours

Le cours est partagé entre un travail de compréhension orale, de correction phonétique et de correction personnalisée de la prononciation (intonation, rythme de la langue, accentuation) d'une part, et un travail de pratique théâtrale d'autre part.

2. Un atelier de pratique théâtrale de 2h pris en charge par un professionnel du théâtre. Les étudiants travaillent la langue orale en préparant une courte pièce contemporaine de langue anglaise qui est mise en scène à la fin du semestre. L'évaluation de la pratique prend la forme d'improvisations, d'exercices d'intonation, de mise en voix et de mise en espace qui aboutissent à la présentation finale de la pièce comptant pour 40% de la note finale. Pour participer à ce cours, les étudiants doivent se porter volontaires.

L'atelier est animé par Mme Juliette Mailhé du Centre Dramatique Régional de Tours.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Tests de compréhension orale par écrit, évaluation ponctuelle des exercices pratiques, évaluation de la représentation devant un jury à la fin du semestre

#### **Bibliographie :**

*Drama Activities for Language Learning*, Jon Dougill, Macmillan, London

---

### **UE 33-1 : Grammaire (Vincent Hugou)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Les travaux dirigés de grammaire au niveau L2 prolongent et complètent ceux suivis par les étudiants en première année de Licence. Le programme s'articule en deux volets :

- le groupe nominal, au premier semestre (principaux domaines : typologie des noms, détermination, constructions à plusieurs noms, adjectifs).
- la phrase complexe, au deuxième semestre (propositions nominales, adverbiales et adjectivales).

Au-delà de la révision des règles fondamentales à partir d'exercices variés, on s'efforcera de réfléchir au système qui régit les faits observés et permet de les expliquer.

REMARQUE IMPORTANTE N°1 : le travail commencé en L1 sur la brochure "Analyse syntaxique" (nature et fonction des constituants de la phrase anglaise) continuera régulièrement en L2. Le contenu de cette brochure sera considéré comme acquis à l'entrée en L3. La brochure (1er et 2ème semestres) est téléchargeable à tout moment sur le site du cours (plateforme Célène des cours en ligne de l'Université).

REMARQUE IMPORTANTE N°2 : les séances de travaux dirigés n'ayant pas le support d'un cours magistral, il est indispensable que semaine après semaine, les étudiants fournissent un travail personnel important, consistant en une lecture active (débouchant par exemple sur la rédaction de fiches de synthèse personnelles) du manuel cité en bibliographie.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

L'évaluation des connaissances en régime "contrôle continu" se fera sur la base de 2 épreuves, l'une en milieu de semestre (coefficient 1), la seconde en fin de semestre (coefficient 2). La liste des erreurs de base sera appliquée. Ces épreuves contiendront, entre autres choses, des exercices d'analyse syntaxique, ainsi que du thème grammatical (pour lequel l'acquisition de vocabulaire est indispensable, voir ci-après bibliographie).

#### **Bibliographie :**

S. Persec et J.-C. Burgué, 1999. *Grammaire raisonnée 2*. Paris & Gap : Ophrys

J.-B. Piat, 2004. *Vocabulaire de l'anglais courant*. Collection Libro.

---

### **UE 33-2 : Linguistique (Fabienne Toupin)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM + 1h30 TD**

De plus en plus de gens trouvent que le langage et les langues sont un champ de recherche fascinant et ont plaisir à les analyser à partir de différents points de vue, tels que : d'où vient la langue anglaise ? Comment les mots anglais changent-ils de sens ? Certains dialectes ou accents de l'anglais sont-ils intrinsèquement supérieurs aux autres ? Quel est le lien entre graphie et prononciation dans cette langue ? La grammaire anglaise est-elle plus simple que d'autres systèmes ?

L'objectif de ce cours est donc de proposer une réflexion sur la langue anglaise, qui s'appuie au 1er semestre sur la maîtrise des principaux concepts et problèmes de la linguistique générale (rapports langue-réalité, fonctions du langage, théorie du signe, de la référence, ...), et au second semestre sur les questions et méthodes d'analyse en phonologie, morphologie, lexicologie, dialectologie, ... Les questions traitées seront illustrées, à chaque fois que possible, par des éléments d'histoire de l'anglais.

Les TD prolongent le cours magistral, en permettant le rebrassage des notions et questions théoriques importantes et en proposant des exercices ou diverses formes d'application. Il est conseillé aux étudiants de lire, en plus de l'ouvrage cité ci-dessous en bibliographie, au moins un des nombreux ouvrages d'initiation à la linguistique générale et à la linguistique anglaise dans les collections de la bibliothèque universitaire (voir bibliographie plus complète distribuée au premier CM).

On montrera que les questions que pose la linguistique, ainsi que ses méthodes d'analyse, valent pour toutes les langues, pas seulement l'anglais. Donc la réponse à la question : que savez-vous au juste quand vous savez l'anglais ? n'est qu'une réponse à la question plus fondamentale : que savez-vous quand vous savez une langue ?

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

L'évaluation des connaissances (CM et TD) en régime "contrôle continu" se fera dans le TD, sur la base de 2 épreuves, l'une en milieu de semestre (coefficient 1), la seconde en fin de semestre (coefficient 2).

#### **Bibliographie :**

G. Siouffi et D. van Raemdonck, 2009. *100 fiches pour comprendre la linguistique*. Rosny-sous-Bois : Bréal.

---

### **UE 33-3 : Traduction (S. Salbayre)**

#### **Durée hebdomadaire : 1h30**

Les textes à traduire, littéraires et journalistiques, seront sensiblement plus complexes qu'en L1. Les exercices, à préparer à l'avance et corrigés en TD, permettront la consolidation et l'élargissement des connaissances grammaticales acquises en S1 et en S2 ainsi que l'exploration et l'enrichissement du lexique. En thème comme en version, il s'agira d'analyser le texte de départ avant d'appliquer certains procédés de traduction destinés à éviter le mot à mot.

#### **Modalités de contrôle des connaissances**

Deux contrôles continus, le premier comptant pour 40 % et le second pour 60 % de la note finale.

#### **Bibliographie indicative**

- Grammaire anglaise: voir l'ouvrage recommandé en grammaire (UE 33-1).
  - Grammaire française : LAURENT, Nicolas & Bénédicte DELAUNAY, Bescherelle. *La Grammaire pour tous*. Paris : Hatier, 2012.
  - Vocabulaire : REY, Jean, Christian BOUSCAREN & Alain MOUNOLOU, *Le Mot et l'idée 2*. Gap : Ophrys, 2012.
  - Traduction :  
PERRIN, Isabelle. *L'anglais : Comment traduire ?* Paris : Hachette supérieur, 2007.  
VINCENT-ARNAUD, Nathalie & Sébastien SALBAYRE. *La Version anglaise : Lire, traduire, commenter*. Paris : Ellipses, 2007.
- 

### **UE 33-4 : Explication de texte (N.Valtat)**

### Durée hebdomadaire : 1h

Ce cours aborde des extraits de textes de genres divers (prose narrative, poésie, théâtre) et d'époques variées, depuis le XVIème jusqu'au XXIème siècle. Son objectif, outre de renforcer leur culture, est de fournir aux étudiants les outils théoriques et les méthodes d'analyse appropriés au domaine littéraire, ainsi qu'un entraînement à la pratique de l'explication de textes. On y étudie l'élaboration et le fonctionnement de l'écriture, en même temps que les modalités et résultats du travail de lecture, au travers de questions telles que : Qu'est-ce qu'un genre littéraire ? Qui parle à qui dans un texte littéraire ? Quels sont les systèmes sémantiques mis en jeu ? Quels modes et codes d'expression ? Comment le texte révèle-t-il (ou ne révèle-t-il pas) ses propres stratégies ? Qu'est-ce qu'une interprétation ?

### Modalités de contrôle des connaissances :

1 note de travail personnel (exercices divers, à l'oral et/ou à l'écrit) 30%

1 devoir sur table en fin de semestre 70%

### Bibliographie :

Les étudiants sont priés de se procurer avant la rentrée, et de commencer à lire, les ouvrages et manuels suivants :

TAANE, Éric. *L'Explication de textes, méthode et pratique* (domaine anglais). Hachette Supérieur.

GRELLET, Françoise. *A Handbook of Literary Terms* (introduction au vocabulaire littéraire anglais).

Hachette Supérieur.

RIMMON-KENAN, Schlomith. *Narrative Fiction* (Contemporary Poetics). Methuen (or Routledge).

---

OU

---

## UE 33-4 : Introduction aux médias (T. Tran)

### Durée hebdomadaire : 1h

Ce cours d'introduction aux médias de masse prendra pour cadre des pays anglo-saxons. Le cours présentera les principales théories sur la communication de masse puis montrera comment elles permettent de comprendre le fonctionnement des médias aujourd'hui, notamment les différents facteurs qui déterminent la production des messages et leur nature.

### Modalités de contrôle des connaissances :

2 notes = 1 exposé oral + 1 devoir écrit

### Bibliographie :

Gill Branston and Roy Stafford, *The Media Student's Book*, London, Routledge, 2010.

James Watson, Anne Hill, *Dictionary of Media & Communication Studies*, 8th edition, London, Arnold., 2012.

\* d'autres titres seront donnés au premier cours

---

## UE 34-1 : Civilisation américaine (C. Coquet)

### Durée hebdomadaire : 1h CM (10 semaines) + 2h TD

Ce cours poursuivra l'introduction à l'histoire des États-Unis depuis la Reconstruction et jusqu'au New Deal. Nous suivrons les étapes de la modernisation du pays en mettant l'accent sur l'instauration de la ségrégation, la fin de la Conquête de l'Ouest, l'industrialisation et ses conséquences économiques et sociales, l'impérialisme, la Première Guerre Mondiale, les Années Folles, la Grande Dépression et le New Deal. Chaque thème sera approfondi pendant les

TD (2h hebdomadaires) en travaillant des textes représentatifs que les étudiants auront impérativement analysés au préalable, notamment en effectuant des recherches sur le vocabulaire et le contexte historique propres à chaque document. Il sera également demandé aux étudiants, avant chaque TD, d'avoir lu dans le manuel les chapitres associés à la période vue en CM. Les enseignants vérifieront régulièrement que ce travail préalable a bien été effectué et se réserveront le droit d'exclure du cours tout étudiant venu sans aucune préparation.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu: à la mi-semester, un contrôle évaluant la compréhension de notions abordées en CM et en TD (reformulées et non répétées mot pour mot); à la fin du semestre, un commentaire de texte dirigé. Les contrôles auront lieu pendant les TD.

Régime spécial d'études : commentaire dirigé d'un document historique de la période étudiée au cours du semestre.

#### **Bibliographie :**

Le manuel recommandé pour l'année de L2 ainsi que celle de L3 est *A People and a Nation* (éditions Houghton Mifflin). Sont également recommandées les lectures suivantes: Melinda Rias-Tims, *Perspectives in the Making of America* (Ellipses), Pierre Lagayette, *Les grandes dates de l'histoire américaine* (Hachette), Bernard Vincent, *Histoire des États-Unis* (Champs Histoire) et <http://www.america.gov/publications/books/history-outline.html>

Le CM comme le TD faisant systématiquement des liens entre les enjeux historiques et actuels de l'Amérique, il est aussi indispensable de consulter la presse, soit au 3e étage de la B.U, soit en vous inscrivant pour une somme modique au site du *New York Times*.

---

### **UE 34-2 : Littérature anglophone (S. Salbayre)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM (S. Salbayre, 10 semaines) + 2h TD (3 TD : G. Bertheau, D. Girard et S. Salbayre, 12 semaines)**

- Le **cours magistral** abordera les points suivants : la **poésie anglaise** des origines du romantisme au XIXe siècle et le **roman anglais** de la fin du XVIIIe siècle à la fin du XIXe siècle.

- Les **travaux dirigés** initieront les étudiants à la technique de la dissertation ; ils illustreront certains points abordés en CM et comprendront l'analyse de **poèmes** choisis par l'enseignant ainsi que l'étude d'une **œuvre complète**, *The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde* de Robert Louis Stevenson (1886).

#### **Modalités de contrôle des connaissances**

Une dissertation portant sur le programme du TD (60% de la note finale) et une épreuve portant sur celui du CM (40% de la note finale).

#### **Bibliographie obligatoire**

Ouvrage de référence (CM et TD) : GRELLET, Françoise & Marie-Hélène VALENTIN. *An Introduction to British Literature. From Philip Sydney to Graham Swift*. Paris : Hachette supérieur, 2013. ISBN : 9782011401786

Œuvre complète au programme (TD) : STEVENSON, Robert Louis. *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde and Other Tales*. Edited by Roger Luckhurst. Oxford : Oxford University Press, Oxford World's Classics, 2008. ISBN : 9780199536221

### **B3.3- Modalités de contrôle des connaissances de L2 S3**

Eléments constitutifs	Régime général	Régime spécial d'études
-----------------------	----------------	-------------------------

regroupés par U.E.  <b>S3</b>	1ère session		<b>2ème session</b>		1ère session		<b>2ème session</b>	
	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.
	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S		E.C.T.S		E.C.T.S
<b>UE 30 Outils de communication</b>								
30-1 L.V. non spécialiste	CC E/O	1 3	ET E	1 3	E/O	1 3	E	1 3
30-2 Compétences numériques	CC E	1 1	ET E	1 1	E	1 1	E	1 1
<b>UE 31 Projet de valorisation professionnelle</b>								
31-1 MOBIL		0		0		0		0
31-2 Ouverture	ET E	1 3	ET E	1 3	E	1 3	E	1 3
<b>UE 32 Langue orale</b>								
32-1 Compréhension Phonétique +	CC E	3 2	ET O <sup>10</sup>	6	E	6	O	6
32-2 Expression Orale	CC O	3 2			O	4		
OU 32-3 Langue orale vidéo OU 32-3 Langue orale théâtre	CC E/O	6 4			E/O	6 4		
<b>UE 33 Langue écrite</b>								
33-1 Grammaire	CC E	3 3	ET E/O <sup>11</sup>	13	E	3 3	E/O	13
33-2 Linguistique	CC E	4 3			E	4 3		
33-3 Traduction	CC E	4 3			E	4 3		
33-4 Explication de texte OU Introduction aux médias	CC E	2 2			E	2 2		
<b>UE 34 Culture des pays anglophones</b>								
34-1 Civilisation anglophone	CC E	4 4	ET O <sup>12</sup>	8	E	4 4	O	8
34-2 Littérature anglophone	CC E	4 4			E	4 4		

<sup>10</sup> Même épreuve que l'UE 42

<sup>11</sup> Même épreuve que l'UE 43

<sup>12</sup> Même épreuve que l'UE 44

# LLCER ANGLAIS

## SEMESTRE 3

2016-17

Parcours Anglais	COEF EF	COEF TS	Parcours Relations Internationales	COEF EF	COEF TS	Parcours Arts Du Spectacle	COEF EF	COEF TS	Parcours Allemand	COEF	COEF TS	Parcours Italien	COEF	COEF TS
UE 30 - Outils de communication	2	4	UE 30 - Outils de communication	2	1	UE 30 - Outils de communication	2	1	UE 30 - Outils de communication	2	1	UE 30 - Outils de communication	2	1
LV choix : All-Esp-It-Port	1	3												
Compétences numériques	1	1	Compétences numériques	1	1	Compétences numériques	1	1	Compétences numériques	1	1	Compétences numériques	1	1
UE 31 - Projet de valorisation personnelle	1	3	UE 31 - Projet de valorisation personnelle	0	0	UE 31 - Projet de valorisation personnelle	0	0	UE 31 - Projet de valorisation personnelle	0	0	UE 31 - Projet de valorisation personnelle	0	0
MOBIL	0	0	MOBIL	0	0	MOBIL	0	0	MOBIL	0	0	MOBIL	0	0
Ouverture	1	3												
UE 32 - Langue orale	6	4	UE 32 - Langue orale	6	4	UE 32 - Langue orale	6	4	UE 32 - Langue orale	6	4	UE 32 - Langue orale	6	4
Compréhension pho & Expression orale	3	2	Compréhension pho & Expression orale	3	2	Compréhension pho & Expression orale	3	2	Compréhension pho & Expression orale	3	2	Compréhension pho & Expression orale	3	2
OU CHOIX	3	2	AU CHOIX	3	2	AU CHOIX	3	2	AU CHOIX	3	2	AU CHOIX	3	2
ou Langue orale vidé	6	4	ou Langue orale vidé	6	4	Langue orale théâtre	6	4	ou Langue orale vidé	6	4	ou Langue orale vidé	6	4
ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4
UE 33 - Langue écrite	13	11	UE 33 - Langue écrite	13	11	UE 33 - Langue écrite	13	11	UE 33 - Langue écrite	13	11	UE 33 - Langue écrite	13	11
Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	Grammaire	3	3
Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	Linguistique	4	3
Traduction	4	3	Traduction	4	3	Traduction	4	3	Traduction	4	3	Traduction	4	3
Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2
ou Intro aux médias	2	2	ou Intro aux médias	2	2	ou Intro aux médias	2	2	ou Intro aux médias	2	2	ou Intro aux médias	2	2
UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8
Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	Civilisation	4	4
Littérature	4	4	Littérature	4	4	Littérature	4	4	Littérature	4	4	Littérature	4	4
UE Parcours Relations	6	6	UE Parcours Arts du	6	6	UE Parcours allemand	6	6	UE Parcours italien	6	6	UE Parcours italien	6	6
Institutions Politiques	2	2	Analyse des	2	2	Expression orale	2	2	Expr. écrite et orale	1	1	Expr. écrite et orale	3	3
Relations Internationales	2	2	Théâtre et iconographie	2	2	Grammaire	2	2	Version	1	1	Version	2	2
Histoire contemporaine	2	2	Histoire et esthétique de la	2	2	Thème - Traductologie	2	2	Histoire :	1	1	Histoire :	3	3
						Version - Traductologie			AU CHOIX	1	1	AU CHOIX		
									Hist: Weimar NS1	1	1	Hist: Weimar NS1		
									Hist: Hist idées 1	1	1	Hist: Hist idées 1		
									Litt: Text contextes	1	1	Litt: Text contextes		
									Litt: Litt et arts	1	1	Litt: Litt et arts		
TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30

### **B3.4- Maquette de L2 S4**

UNITES D'ENSEIGNEMENTS	ELEMENTS CONSTITUTIFS	VOLUME HORAIRES			COEF.	ECTS
		C.M.	T.D.	T.P.	U.E.	
<b>UE 40 - Outils de communication</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	40-1 L.V. non spécialiste		24		1	3
<b>UE 41 - Projet de valorisation personnelle</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	41-1 MOBIL				0	0
	41-2 Ouverture		20		1	3
<b>UE 42 - Langue orale</b>					<b>6</b>	<b>4</b>
	42-1 Compréhension Phonétique +		12		3	2
	42-2 Expression Orale		12		3	2
	<b>OU</b> 42-3 Langue orale vidéo <sup>13</sup>		24		6	4
	<b>OU</b> 42-3 Langue orale théâtre (parcours ADS) <sup>14</sup>		24		6	4
<b>UE 43 - Langue écrite</b>					<b>13</b>	<b>11</b>
	43-1 Grammaire		18		3	3
	43-2 Linguistique	12	18		4	3
	43-3 Traduction		18		4	3
	43-4 Explication de texte		12		2	2
<b>UE 44 - Cultures des pays anglophones</b>						
	44-1 Civilisation anglophone	10	24		4	4
	44-2 Littérature anglophone	10	24		4	4
<b>UE 45 - Oral</b>					<b>5</b>	<b>1</b>
	45-1 Oral				5	1
<b>Total S4</b>		<b>32</b>	<b>182 (180)</b>		<b>34</b>	<b>30</b>
<b>Total Licence 2ème année :</b>		<b>64</b>	<b>370 (368)</b>		<b>60</b>	<b>60</b>

<sup>13</sup> Numerus clausus : 16 (contraintes techniques du plateau de tournage).

<sup>14</sup> Obligatoire pour les étudiants du parcours AdS et optionnel pour les autres (numerus clausus : 20) 24 h de cours + 24 h de pratique théâtrale

LLCER ANGLAIS - LICENCE 2ème année (L2) 2016-17

SEMESTRE 3

Parcours Anglais	CO EF TS	CO EF TS	Parcours Relations Internationales	CO EF TS	Parcours Arts Du Spectacle	CO EF TS	Parcours Allemand	CO EF TS	Parcours Italien	CO EF TS
UE 30 - Outils de communication	2	4	UE 30 - Outils de communication	2	1	1	UE 30 - Outils de communication	2	1	1
LV choix : All-Esp-It-Port	1	3								
Compétences numériques	1	1	Compétences numériques	1	1	1	Compétences numériques	1	1	1
UE 31 - Projet de valorisation personnelle	1	3	UE 31 - Projet de valorisation personnelle	0	0	0	UE 31 - Projet de valorisation personnelle	0	0	0
MOBIL	0	0	MOBIL	0	0	0	MOBIL	0	0	0
Ouverture	1	3								
UE 32 - Langue orale	6	4	UE 32 - Langue orale	6	4	4	UE 32 - Langue orale	6	4	4
Compréhension pho & Expression orale	3	2	Compréhension pho & Expression orale	3	2		Compréhension pho & Expression orale	3	2	2
OU CHOIX	3	2	AU CHOIX	3	2		AU CHOIX	3	2	2
ou Langue orale vidéo	6	4	ou Langue orale vidéo	6	4	4	ou Langue orale vidéo	6	4	4
ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4	4	ou Langue orale thé	6	4	4
UE 33 - Langue écrite	13	11	UE 33 - Langue écrite	13	11	11	UE 33 - Langue écrite	13	11	11
Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	3	Grammaire	3	3	3
Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	3	Linguistique	4	3	3
Traduction	4	3	Traduction	4	3	3	Traduction	4	3	3
Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	2	Explication de texte	2	2	2
ou Intro aux médias	2	2	ou Intro aux médias	2	2	2	ou Intro aux médias	2	2	2
UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	8	UE 34 - Culture des pays anglophones	8	8	8
Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	4	Civilisation	4	4	4
Littérature	4	4	Littérature	4	4	4	Littérature	4	4	4
UE Parcours Relations	6	6	UE Parcours Relations	6	6	6	UE Parcours allemand	6	6	6
Institutions Politiques	2	2	Institutions Politiques	2	2	2	Expression orale	1	1	1
Relations Internationales	2	2	Relations Internationales	2	2	2	Grammaire	1	1	1
Histoire contemporaine	2	2	Histoire et esthétique de la	2	2	2	Thème - Traductologie	1	1	1
							Version - Traductologie	1	1	1
							AU CHOIX	1	1	1
							Hist: Weimar NS1	1	1	1
							Hist: Hist idées 1	1	1	1
							ou			
							Histoire			
							ou			
							Litt: Text contextes	1	1	1
							Litt: Litt et arts	1	1	1
TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	30	TOTAL ECTS	30	30	30

## **B3.5- Descriptif des enseignements de L2 S4**

---

### **UE 40-1 : Langue vivante non spécialiste**

(voir secretariats des départements concernés)

**Durée hebdomadaire : 2h**

Langue vivante (allemand, espagnol, italien, portugais)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 41-1 : MOBIL**

Voir MOEIP

---

### **UE 41-2 : Ouverture (Voir catalogue en ligne)**

**Durée hebdomadaire : 2h par semaine pendant 10 semaines**

UE d'ouverture à sélectionner parmi l'offre de l'université.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

---

### **UE 42-1 : Compréhension orale/phonétique (V. Abasq)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Voir descriptif du 1<sup>er</sup> semestre.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu. L'évaluation comprendra un ou plusieurs contrôles de compréhension et de transcription phonétique, dont les modalités seront précisées lors du premier cours.

**Bibliographie :**

Dictionnaire de prononciation : Longman ou Cambridge

---

### **UE 42-2 : Expression orale (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Entraînement à l'expression orale anglaise en petit groupe ou en binômes sur la base d'exercices ciblés. Conseils individualisés sur les points faibles.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Deux évaluations sur des compétences spécifiques et une note de participation.

---

## **UE 42-3 : Langue Orale Vidéo (E. Rambeau)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Le cours de « Langue Orale Vidéo » propose une initiation aux techniques de prise de vue en studio (caméras, régie son et image, montage) ainsi qu'une mise en pratique des fondamentaux du cinéma. C'est aussi un cours d'expression anglaise où les étudiants apprennent à produire par groupes de 4 de courtes scènes filmées partiellement improvisées. Les meilleures productions sont assemblées en fin de semestre pour produire un best of (DVD).

Les séances de tournage (deux heures consécutives) ont lieu toutes les deux semaines. Le TD (1 heure hebdomadaire) permet de visionner les productions de la semaine précédente et de faire un travail de compréhension orale et de transcription phonétique.

Attention, le cours n'est ouvert qu'à un nombre limité d'étudiants (16 par semestre) et ne peut être suivi que sous le régime du Contrôle Continu puisqu'une partie non négligeable du travail est d'ordre pratique (manipulation des caméras, bancs de montage et de mixage).

---

OU

---

## **UE 42-3 : Langue Orale Théâtre (2h TD) (et Atelier Professionnel pour Parcours ADS (2h TD)) (R. Hillman / J. Massey)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Voir le descriptif du cours du 3ème semestre (UE30-1 Langue Orale Théâtre et Atelier Professionnel)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir le descriptif du S3.

**Bibliographies:**

*Drama Activities for Language Learning*, John Dougill, MAcmillan, London

---

## **UE 43-1 : Grammaire (Vincent Hugou)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Voir descriptif de ce même cours dans l'UE 33.1

---

## **UE 43-2 : Linguistique (Véronique Abasq)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM + 1h30 TD**

Voir descriptif du 1er semestre.

---

## **UE 43-3 : Traduction (S. Salbayre)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Les exercices, à préparer à l'avance et corrigés en TD, permettront la consolidation et l'élargissement des connaissances grammaticales acquises au S3 ainsi que l'exploration et l'enrichissement du lexique. En thème comme en version, il

s'agira d'analyser le texte de départ, littéraire ou journalistique, avant d'appliquer certains procédés de traduction destinés à éviter le mot à mot.

### **Modalités de contrôle des connaissances**

Deux contrôles continus, le premier comptant pour 40 % et le second pour 60 % de la note finale.

### **Bibliographie indicative**

#### **Bibliographie indicative**

- Grammaire anglaise: voir l'ouvrage recommandé en grammaire (UE 33-1).
  - Grammaire française : LAURENT, Nicolas & Bénédicte DELAUNAY, Bescherelle. *La Grammaire pour tous*. Paris : Hatier, 2012.
  - Vocabulaire : REY, Jean, Christian BOUSCAREN & Alain MOUNOLOU, *Le Mot et l'idée 2*. Gap : Ophrys, 2012.
  - Traduction :
- PERRIN, Isabelle. *L'anglais : Comment traduire ?* Paris : Hachette supérieur, 2007.
- VINCENT-ARNAUD, Nathalie & Sébastien SALBAYRE. *La Version anglaise : Lire, traduire, commenter*. Paris : Ellipses, 2007..

---

### **UE 43-4 : Explication de texte (N. Valtat)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Voir descriptif du premier semestre

---

### **UE 44-1 : Civilisation anglophone (T. Tran)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM (sur 10 semaines) + 2h TD**

The objective of the British civilization course is to give students a clear understanding of the key facts and key issues of the history, social policies, and political institutions of the United Kingdom.

The course is divided into three themes: 1. Institutions (more in-depth). 2. New challenges for the Welfare State (evolution of social policies). 3. Britain and the World (British foreign policy since 1945).

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu: 2 DS (un commentaire dirigé; et un commentaire libre)

#### **Recommended readings:**

JONES, Bill, NORTON, Philip, & al., *Politics UK*, London, Routledge, 2013.

OAKLAND, John, *British Civilization: an Introduction*, London, Routledge, 2010.

---

### **UE 44-2 : Littérature américaine (A. Frund)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM (sur 10 semaines) + 2h TD**

This survey of American literature from 1820 to the turn of the 20th century will start with an examination of American Romanticism before considering the major American Renaissance authors. It will go on to consider the Civil War and its

impact on writers, before finally discussing the literary responses to the rise of capitalism during the last third of the century. Students will be required to read texts available on line for the lectures and others for the seminars (see 'Bibliography' section)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Travail maison (20%)

Devoir sur table CM (30%)

Devoir sur table TD (50%)

**Bibliographie :**

1 Nathaniel Hawthorne: "The Wives of the Dead"

2 Edgar Allan Poe: "The Fall of the House of Usher"

3 Henry David Thoreau "Spring" (from Walden)

3 Walt Whitman "A Sight in Camp in the Daybreak Gray and Dim" & Emily Dickinson "Poem 444"

4 Ambrose Bierce: "An Occurrence at Owl Creek Bridge"

5 Henry James: "Daisy Miller"

6 Kate Chopin: "At the 'Cadian Ball" & "The Storm"

---

**UE 45-1 : Oral (A. Smith)**

**15 mn en fin de semestre**

Dans le cadre de votre évaluation à l'oral, à la fin de votre année L2, vous devrez démontrer une connaissance intime des ouvrages de la bibliographie obligatoire. La bibliographie est complémentaire aux programmes de cours de Licence et a été établie par vos enseignants afin de vous donner une base solide en culture générale des pays anglophones.

La bibliographie est organisée par discipline et par année d'études. Vous devez suivre, de manière autonome, le programme de lecture pour chaque année. Tous les ouvrages seront disponibles à la bibliothèque d'anglais, mais vous êtes libres de les acquérir afin de vous constituer une bibliothèque personnelle qui vous sera utile tout au long de vos études et au-delà.

Il vous est fortement conseillé de faire des fiches au fur et à mesure de vos lectures, afin de faciliter les révisions avant l'oral. Des documents vous seront fournis afin de vous aider dans cette démarche.

Le format exact de l'oral vous sera communiqué lors d'une réunion spécifique en cours d'année. Le barème de l'évaluation comportera une note d'expression orale. Pour plus de renseignements, contactez votre responsable d'année.

### B3.6- Modalités de contrôle des connaissances de L2 S4

Eléments constitutifs regroupés par U.E.  <b>S4</b>	Régime général				Régime spécial d'études				
	1ère session		<b>2ème session</b>		1ère session		<b>2ème session</b>		
	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	
	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S		E.C.T.S		E.C.T.S	
<b>UE 40 Outils de communication</b>									
40-1 L.V. non spécialiste	CC E/O	1 3	ET E	1 3	E/O	1 3	E	1 3	
<b>UE 41 Projet de valorisation personnelle</b>									
41-1 MOBIL		0		0		0		0	
41-2 Ouverture	ET E	1 3	ET E	1 3	E	1 3	E	1 3	
<b>UE 42 Langue orale</b>									
42-1 Compréhension Phonétique	CC E	3 2	ET O <sup>15</sup>	6	E	3 2	O	6	
+ 42-2 Expression Orale	CC O	3 2			4	O			3 2
OU 42-3 Langue orale vidéo OU 42-3 Langue orale théâtre	CC E+O	6 4				E+O			6 4
<b>UE 43 Langue écrite</b>									
43-1 Grammaire	CC E	3 3	ET E/O <sup>16</sup>	13	E	3 3	E/O	13	
43-2 Linguistique	CC E	4 3			11	E			4 3
43-3 Traduction	CC E	4 3				E			4 3
43-4 Explication de texte	CC E	2 2			E	2 2			
<b>UE 44 Cultures des pays anglophones</b>									
44-1 Civilisation anglophone	CC E	4 4	ET O <sup>17</sup>	8	E	8	O	8	
44-2 Littérature anglophone	CC E	4 4							8
<b>UE 45</b>									
45-1 Oral	ET O	5 1	ET O	5 1	O	5 1	O	5 1	

<sup>15</sup> Même épreuve que l'UE 32

<sup>16</sup> Même épreuve que l'UE 33

<sup>17</sup> Même épreuve que l'UE 34

# LLCER ANGLAIS - LICENCE 2ème année (L2) 2016-17

## SEMESTRE 4

Parcours Anglais	CO EF	EC TS	Parcours Relations Internationales	CO EF	EC TS	Parcours Arts Du Spectacle	CO EF	ECT S	Parcours Allemand	COEF	ECTS	Parcours Italien	COEF	ECTS
UE 40 - Outils de communication LV choix : All-Esp-It-Port	1	3												
UE 41 - Projet de valorisation personnelle MOBIL	1	3	UE 41 - Projet de valorisation personnelle MOBIL	0	0	UE 41 - Projet de valorisation personnelle MOBIL	0	0	UE 41 - Projet de valorisation personnelle MOBIL	0	0	UE 41 - Projet de valorisation personnelle MOBIL	0	0
Ouverture	1	3												
UE 42 - Langue orale	6	4	UE 42 - Langue orale	6	4	UE 42 - Langue orale	6	4	UE 42 - Langue orale	6	4	UE 42 - Langue orale	6	4
Compréhension phc	3	2	Compréhension phc	3	2				Compréhension phc	3	2	Compréhension phc	3	2
AU & Expression orale	3	2	AU & Expression orale	3	2				AU & Expression orale	3	2	AU & Expression orale	3	2
CHOIX ou Langue orale vidé	6	4	CHOIX ou Langue orale vidé	6	4	Langue orale théâtre	6	4	CHOIX ou Langue orale vidé	6	4	CHOIX ou Langue orale vidé	6	4
ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4				ou Langue orale thé	6	4	ou Langue orale thé	6	4
UE 43 - Langue écrite	13	11	UE 43 - Langue écrite	13	11	UE 43 - Langue écrite	13	11	UE 43 - Langue écrite	13	11	UE 43 - Langue écrite	13	11
Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	Grammaire	3	3	Grammaire	3	3
Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	Linguistique	4	3	Linguistique	4	3
Traduction	4	3	Traduction	4	3	Traduction	4	3	Traduction	4	3	Traduction	4	3
Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2	Explication de texte	2	2
UE 44 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 44 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 44 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 44 - Culture des pays anglophones	8	8	UE 44 - Culture des pays anglophones	8	8
Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	Civilisation	4	4	Civilisation	4	4
Littérature	4	4	Littérature	4	4	Littérature	4	4	Littérature	4	4	Littérature	4	4
UE 45 - ORAL	5	1	UE 45 - ORAL	5	1	UE 45 - ORAL	5	1	UE 45 - ORAL	5	1	UE 45 - ORAL	5	1
Oral	5	1	Oral	5	1	Oral	5	1	Oral	5	1	Oral	5	1
UE Parcours Relations	6	6	UE Parcours Relations	6	6	UE Parcours Arts du	6	6	UE Parcours allemand	6	6	UE Parcours italien	6	6
Institutions Politiques	2	2	Institutions Politiques	2	2	Les genres	2	2	Expression orale	1	1	Techn de compréhens écrite	3	
Relations Internationales	2	2	Relations Internationales	2	2	Esthétique du cinéma	2	2	UE Expr écrite / Gramm	1	1	& orale		
Histoire contemporaine	2	2	Histoire contemporaine	2	2	Filmer le réel	2	2	Langue	1	1	Thème	2	
									Version - Traductolo	1	1	AU		
									Hist: Weimar NS 2	1	1	CHOIX		
									Hist: Hist idées 2	1	1	UE		
									ou			Histoire		
									Litt: Litt et arts	1	1	ou		
									Litt: Text contextes	1	1	Littérat		
												de la Renaissance		
TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30	TOTAL ECTS	30	30

## **B4- Présentation de la Licence 3ème Année (L3)**

**Responsable d'année :  
M. Aaron SMITH**

## B4.1- Maquette de L3 S5

UNITES D'ENSEIGNEMENTS	ELEMENTS CONSTITUTIFS	VOLUME HORAIRES			COEF. U.E.	ECTS
		C.M.	T.D.	T.P.		
<b>UE 50 Outils de communication</b>					<b>2</b>	<b>4</b>
	<b>50-1 L.V. non spécialiste</b>		24		1	3
	<b>50-2 Compétences numériques</b>		06		1	1
<b>UE 51 Projet de valorisation personnelle</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>51-1 MOBIL</b>				0	0
	<b>51-2 Ouverture</b>		20		1	3
<b>UE 52 Projet professionnelle</b>					<b>4</b>	<b>2</b>
	<b>52-1 1 TD au choix</b> <b>A. Approches de la traduction</b> <b>ou</b> <b>B Commentaire de documents</b>		18		4	2
<b>UE 53 Langue</b>					<b>8</b>	<b>7</b>
	<b>53-1 Thème</b>		18		3	3
	<b>53-2 Version</b>		18		3	3
	<b>53-3 Préparation à l'Oral</b> <b>ou Etude orale de thèmes</b> <b>d'actualité<sup>18</sup></b> <b>ou Préparation d'un spectacle</b> <b>théâtral en anglais<sup>19</sup></b>		12 (24) (24)		2	1
<b>UE 54 Linguistique</b>					<b>7</b>	<b>6</b>
	<b>54-1 Phonologie 1</b>		18		3	3
	<b>54-2 CM Linguistique (Analyse énonciative)</b> <b>1 TD syntaxe (Linguistique) :</b> <b>A. Énonc. et commentaire de traduction (CAPES)</b> <b>ou B. Énonc. et genres textuels</b> <b>ou C. Énonc. et pragmatique</b>	12	12		2 2	1 2
<b>UE 55 Cultures des pays anglophones</b>					<b>8</b>	<b>8</b>
	<b>55-1 Littérature CM</b> <b>A. Roman TD</b> <b>ou B. Théâtre TD</b> <b>ou C. Poésie TD</b>	12	12		2 2	2 2
	<b>55-2 Civilisation CM</b> <b>A. Histoire TD</b> <b>ou B. Société TD</b> <b>ou C. Histoire des idées TD</b>	12	12		2 2	2 2
<b>Total S5</b>		<b>36</b>	<b>170</b> <b>(182)</b>		<b>30</b>	<b>30</b>

<sup>18</sup> Numérus clausus 16 (Enseignement en partenariat avec East Carolina University, places limitées en raison de contraintes techniques)

<sup>19</sup> Obligatoire pour les étudiants du parcours AdS et optionnel pour les autres.

## **B4.2- Descriptif des enseignements de L3 S5**

---

### **UE 50-1 : Langue vivante non spécialiste (voir secretariats des départements concernés)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Langue vivante (allemand, espagnol, italien, portugais)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 50-2 : Compétences numériques (M.Libre)**

**Durée hebdomadaire : 1h pendant 6 semaines**

Voir descriptif en L1, S1

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 51-1 : Ouverture (Voir catalogue en ligne)**

**Durée hebdomadaire : 2h par semaine pendant 10 semaines**

UE d'ouverture à sélectionner parmi l'offre de l'université.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

---

### **UE 52-1 : A- Approches de la traduction ( )**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

This is not a course in translation properly speaking. This is not a seminar in translation studies either... In fact, it's the best of both worlds !

Students will be asked to work on some systematic translation problems that are typical for anyone asked to go back and forth between English and French. During the 1st semester, the main "practical concepts" at work will be : polysemy, transpositions, dilution & expansion, reduction & concentration.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Cet enseignement est évalué par un examen terminal écrit. Il s'agit d'un devoir de 2 heures dont le contenu correspond aux exercices faits en cours.

**Bibliographie :**

Delphine CHARTIER et al. *L'épreuve de traductologie à l'agrégation interne*. Ellipses, 2002.

Mireille QUIVY. *Traduire*. Paris, Ellipses, 2010.

Françoise VRECK. *Entraînement à la version anglaise*. Paris : Ophrys, 2005.

---

OU

---

### **UE 52-1 : B- Commentaire de documents (S. Porion)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

L'objectif de ce cours est de développer une meilleure compétence dans l'exercice du commentaire de documents de civilisation (aussi bien écrits qu'iconographiques). On s'efforcera de parvenir avec méthode à une compréhension critique des enjeux sociaux, idéologiques et politiques majeurs auxquels renvoie chacun des documents étudiés et à saisir les objectifs et intentions--avoués ou latents--poursuivis par les auteurs. Les documents étudiés porteront sur la période d'après-guerre allant de 1945 au début du blairisme (2001). On insistera sur l'importance de la problématique et de l'élaboration d'un plan dynamique analytique. L'accent sera également mis sur la contextualisation historique, les procédés de style et la rhétorique, ainsi que sur les débats historiographiques. Il est indispensable que les étudiants aient une bonne connaissance de la période (1945-2001).

#### **Bibliographie :**

Pour la méthodologie du commentaire :

Monica Charlot et al. *Le Commentaire de civilisation anglaise et américaine*, Paris, Armand Collin, 1998.

Danièle Frison et al. *Expansion of the Anglo-American World 1688-1900*, Paris, Ellipses, 1995.

Pour le contenu, il faut maîtriser l'histoire politique/économique et sociale de la GB de 1945 à 2001 :

Peter Clarke, *Hope and Glory*, Penguin, 2004.

Stephen J. Lee, *British Political History 1914-1995*, Routledge, 1996.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal : commentaire de document

---

### **UE 53-1 : Thème (S.Romer)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Les textes étudiés seront littéraires et journalistiques à 50% chaque. Nous allons réfléchir ensemble en cours aux problèmes de traduction propres à chaque genre de discours. Pour préparer les textes, l'utilisation de dictionnaires unilingues est plus que jamais de mise. Le cours sera évalué lors de deux épreuves de contrôle continu: l'une à mi-parcours, dans le créneau du cours, l'autre en fin de semestre.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 53-2 : Version (H. Tison)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Le cours de version amènera les étudiants à travailler à part égale sur des textes de presse et de littérature. Ils seront invités à réfléchir aux mécanismes de traduction propres aux différents genres. Les textes traduits en cours seront distribués par l'enseignant en une fois ou au fil du semestre et devront être préparés au préalable par les étudiants. Le cours sera évalué lors de deux épreuves de contrôle continu : l'une à mi-parcours, dans le créneau du cours, l'autre en fin de semestre.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

**UE 53-3 : Préparation à l'oral (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiants à la prise de parole devant un jury, dans des conditions similaires à celles de l'oral de l'UE 66 et des oraux de rattrapage. Les étudiants seront amenés à présenter un travail analytique préparé, portant sur les ouvrages de la bibliographie obligatoire. Les étudiants bénéficieront de conseils personnalisés portant sur la qualité de leur langue, de leurs analyses et sur leur niveau de réactivité face aux questions.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Exposés et note de participation.

---

**OU**

---

**UE 53-3 : Etude orale de thèmes d'actualité (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : le cours se réunit 2 fois par semaine**

Ce cours s'inscrit dans le programme « Global Understanding » organisé par East Carolina University. Les étudiants sont en relation par visio-conférence et chat (1 session sur deux) avec un groupe d'étudiants d'East Carolina University et d'une ou deux autres universités internationales.

Le cours a lieu les lundi et mercredi de 14h à 15h30.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

- Participation orale continue.
  - Contrôle des *chats*.
  - Rédaction d'un journal sur le déroulement du cours et des échanges divers.
  - Oral final
- 

**OU**

---

**UE 53-3 : Préparation d'un spectacle théâtral en anglais**

**(R. Hillman / K. Romer)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Ce cours, encadré par un professionnel du théâtre et un enseignant d'anglais, sera organisé sur les deux semestres avec obligation pour les étudiants de s'inscrire pour l'année, afin de respecter une progression pédagogique, linguistique et surtout artistique, puisqu'il s'agit d'une entreprise collective. Des exercices de jeu et de mise en scène mèneront à la préparation d'une représentation au second semestre. L'objectif général est de travailler autant la pratique théâtrale (jeu, mise en scène, travail technique) que la langue. Cela nécessite une connaissance approfondie des textes et de leur contexte, ce qui impose aussi un travail assidu de lecture et d'analyse.

Pour l'année universitaire 2016-2017, il est proposé d'aborder une tragédie shakespearienne relativement peu connue, *Timon of Athens*, qui est entourée d'incertitudes fondamentales. Il s'agit peut-être d'une pièce collaborative et/ou inachevée, et il n'existe aucune preuve d'une représentation contemporaine. Sa date de composition est également évasive. Des éléments stylistiques et thématiques tendent à la situer parmi les dernières tragédies (entre 1605 et 1608), donc proche de la période des dernières pièces tragi-comiques (les « romances »).

C'est surtout sa ressemblance à de telles œuvres au niveau dramaturgique qui fait que *Timon of Athens* se prête naturellement à la mise en scène dans notre atelier. La pièce est courte, simple dans son intrigue et sa représentation de personnages, mais également intense, et par moments spectaculaire. Elle est structurée en épisodes consécutifs qui peuvent être travaillés indépendamment les uns des autres.

#### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Évaluation des exercices pratiques, de la compétence linguistique, de la maîtrise du texte et de la contribution à l'effort collectif.

#### **Bibliographie :**

Obligatoire : William Shakespeare, *Timon of Athens*, ed. John Jowett, Oxford World's Classics (Oxford: Oxford University Press, 2008).

---

### **UE 54-1 : Phonologie 1 (J.M. Fournier)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Ce cours qui se décline en deux semestres a pour objet une formation intensive aux règles de placement de l'accent tonique et à la prononciation des voyelles accentuées de l'anglais. Le premier semestre est consacré aux règles fondamentales de prononciation de la voyelle accentuées à partir d'une étude systématique des contextes graphiques déterminants. De premiers éléments d'accentuation seront présentés en fin de semestre.

---

### **UE 54-2 : Linguistique CM Énonciation (Sylvain Gatelais)**

**Durée hebdomadaire : 1h CM**

L'analyse énonciative est un domaine majeur de la linguistique anglaise en France. Les concours externes du CAPES et de l'Agrégation d'anglais, en particulier, contiennent une épreuve écrite obligatoire de linguistique, basée sur les savoirs et les savoir-faire des candidats dans cette discipline. Le linguiste énonciativiste se préoccupe de retrouver, au-delà de la structure visible de l'énoncé, les opérations mentales, cognitives, dont les marqueurs formels sont la trace.

Le cours magistral mettra l'accent sur deux grands domaines pertinents dans l'analyse de tout énoncé anglais :

- La prédication et le syntagme verbal (temps, modalités, aspects),
- Le syntagme nominal (notion, système des articles).

En relation avec le CM, les différents TD proposeront des exercices de réflexion concrète portant sur ces phénomènes. Il s'agira toujours d'une analyse contextualisée.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

L'évaluation des connaissances se fait lors d'une épreuve terminale (hors temps d'enseignement), de 3h30, comprenant des questions portant sur le CM et sur le TD suivi.

**Bibliographie obligatoire :**

Bouscaren, J., S. Persec, A. Celle, R. Flinham & S. Gresset. 1998. *Analyse grammaticale dans les textes*. Anglais : Concours. Paris : Ophrys.

---

**UE 54-2 : Linguistique TD A. Énonciation et commentaire de traduction**

**(orientation CAPES) (Sylvain Gatelais)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours s'inscrit dans la perspective plus large du cours d'énonciation du premier semestre de la troisième année (CM). Il est destiné aux étudiants qui s'intéressent à la contrastivité anglais/français, à l'interface grammaire/traduction ou à ceux qui ont l'intention de se présenter au concours de recrutement des enseignants du second degré (CAPES). En effet, l'épreuve écrite d'analyse linguistique et de faits de langue du CAPES peut s'appuyer sur un texte de version et/ou sur un texte de thème. Il s'agit pour le candidat de procéder à une analyse énonciative de quelques marqueurs et de commenter, à partir de ces remarques linguistiques, ses choix de traduction. Ce cours s'appuiera donc à la fois sur des textes en français et en anglais.

Les exercices proposés s'appuieront essentiellement sur le cours magistral. Seront donc étudiés :

- Les modaux
- Les aspects (en particulier BE + ING et HAVE + EN)
- DO
- Les déterminants THE/A/Ø et les démonstratifs

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir descriptif du CM.

**Bibliographie :**

Bouscaren, J., S. Persec, A. Celle, R. Flinham & S. Gresset. 1998. *Analyse grammaticale dans les textes*. Anglais : Concours. Paris : Ophrys.

---

**OU**

---

**UE 54-2 : Linguistique TD B. Énonciation et genres textuels (Vincent Hugou)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours s'inscrit dans la perspective plus large du cours d'énonciation du premier semestre de la troisième année (cours magistral). Nous y abordons des points de la grammaire anglaise, tels que les marqueurs de temps, d'aspect et de modalité (marqueurs « TAM ») et les démonstratifs, à travers des genres oraux et écrits aussi variés que des textes littéraires, des extraits de presse et de discours politiques, des bandes dessinées, des textes plus spécialisés (notices explicatives, recettes de cuisine), ainsi que des entrevues audio-visuelles. Il s'agit de déterminer dans quelle mesure les

faits de langue retenus participent aux enjeux des genres textuels étudiés, à leur mode d'organisation et, en définitive, à la construction de leur définition. La réciproque s'avère tout aussi intéressante : nous nous interrogeons sur le rôle que peuvent jouer les divers éléments contextuels et extralinguistiques (par exemple, l'événement-toile de fond d'un article de presse, le mouvement littéraire dont relève un texte, les dernières frasques d'une star interviewée) dans la construction du sens des faits de langue abordés.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir descriptif du CM.

**Bibliographie conseillée :**

Bouscaren, J., S. Persec, A. Celle, R. Flinham & S. Gresset. 1998. *Analyse grammaticale dans les textes*. Anglais : Concours. Paris : Ophrys.

Brooks, C. & R. Warren. 1949. *Modern Rhetoric*. New York: Harcourt Brace. (Certains passages seront sélectionnés).  
L'ouvrage est disponible en ligne :

< <https://archive.org/details/modernrhetoric030264mbp> >

---

OU

---

**UE 54-2 : Linguistique TD C. Énonciation et pragmatique (Fabienne Toupin)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours s'inscrit dans la perspective plus large du cours d'énonciation du premier semestre de la troisième année (CM). Donnée en français, il a pour objectif de montrer comment dialoguent ces deux disciplines récentes de la linguistique que sont l'énonciation et la pragmatique : la première a pris son essor à la fin des années 1960 à la suite des travaux de Benveniste ; la seconde est née à la fin des années 1950, grâce aux travaux de philosophes du langage comme Austin ou Searle. Elles partagent le constat qu'un grand nombre de phénomènes linguistiques ne s'expliquent que si l'on sort de la syntaxe pour prendre en considération les **conditions de production de l'énoncé** (énoncé, et non phrase). Méthodologiquement, elles font donc toutes les deux l'étude de la langue en **usage**.

En énonciation, on pose que *tout énoncé est un agencement de marqueurs d'opérations* (opérations cognitives) ; celles-ci construisent un texte à partir de représentations et d'une régulation inter-sujets (entre énonciateur et coénonciateur). C'est là qu'intervient la pragmatique : elle est fondée sur l'idée que le langage n'a pas *principalement* une fonction descriptive mais une fonction actionnelle : par l'activité de langage, nous ne décrivons pas le monde mais réalisons des actes de langage comme *ordonner, promettre, souhaiter, affirmer, argumenter*, etc.

En relation avec le programme du CM (cf. supra), le TD proposera des exercices de réflexion contextualisée. Côté énonciation, il s'agira de l'analyse de marqueurs repérés dans un texte. Celle-ci devra être conduite en trois étapes, dont celle des manipulations, selon une méthode enseignée en cours. Côté pragmatique, on réfléchira essentiellement sur les points suivants : la typologie des énoncés, la performativité (en rapport avec les énoncés au présent simple), et enfin la relation inter-sujets très particulière associée aux énoncés en *be+-ing*.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir descriptif du CM.

**Bibliographie :**

Bouscaren, J., S. Persec, A. Celle, R. Flintham & S. Gresset. 1998. *Analyse grammaticale dans les textes*. Anglais : Concours. Paris : Ophrys.

Bracops, M. 2006. *Introduction à la Pragmatique*. Bruxelles : De Boeck.

---

### **UE 55-1 : LITTÉRATURE CM (G. Bertheau, G. Cingal, S. Romer)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Les 6 séances de C.M., de deux heures chacune, permettront de présenter à tous les étudiants le contexte, la théorie et les œuvres correspondant au programme des trois T.D. spécifiques.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Un examen terminal

**Bibliographie :**

---

### **UE 55-1 : LITTÉRATURE TD A: Roman (G. Cingal)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

With this course, students will get their first introduction to English-speaking African literature. *Tail of the Blue Bird*, the first novel by young Ghanaian writer Nii AYIKWEI PARKES, provides a good insight into contemporary cultural and historical issues in West Africa, as well as into the various ways in which these are appropriated by the “third generation” of African writers writing in English. As this postcolonial novel blends several genres and subgenres (village novel, magical realism, detective fiction, neo-Picaresque), this will also enable students to tackle the language issues at work in contemporary African prose.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Un examen terminal

**Bibliographie :**

Nii AYIKWEI PARKES. *Tail of the Blue Bird* (2009). London : Vintage, 2010.

---

OU

---

### **UE 55-1 : Littérature TD B : Théâtre (R. Hillman)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Il est proposé d'aborder dans ce cours deux exemples notables du théâtre britannique de la période d'après-guerre : *Look Back in Anger*, de John Osborne (1956), et *The Homecoming*, de Harold Pinter (1964). Ce sont des pièces qui se prêtent naturellement à la comparaison. D'une part, elles sont toutes les deux des explorations de situations familiales psychologiquement complexes, tendant à la violence mentale et verbale, parfois physique, qui résonnent avec des questions de classe, d'identité et de sexualité dans une Angleterre fracturée socialement et économiquement. D'autre part, ce sont des pièces de style radicalement différent : la première pousse à l'extrémité les possibilités théâtrales du réalisme social, alors que la seconde se lance dans une version particulière du théâtre de l'absurde caractéristique de son auteur.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

**Bibliographie :**

**Osborne, John, *Look Back in Anger*; Pinter, Harold, *The Homecoming*. Plusieurs éditions sont disponibles.**

---

**OU**

---

**UE 55-1 : Littérature: TD C : Poésie (S. Romer)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

This course will approach the poems of the two leading High Modernists Ezra Pound and T.S. Eliot by concentrating on the changing use of the Mask or Persona-poem. We shall consider by way of context the famous poems of 'action in character' by the Victorian Robert Browning, before proceeding to explore how Pound and Eliot developed his technique, and transformed the genre into the Modernist polyphonic mode. Translation, collage, allusion are all employed in this crucial shift that already points towards the procedures of post-Modernism.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

**Bibliographie :**

Eliot T.S., *Selected Poems*, (Faber, 2002)

Pound, Ezra *Selected Poems 1908-1969*, (Faber 2004)

Byron, Glennis, *The Dramatic Monologue*, (New Critical Idiom, Routledge 2003)

Davie, Donald, *Modernist Essays: Yeats, Pound & Eliot*, (Carcanet, 2004)

Davis, Alex & Jenkins, Lee M., *The Cambridge Companion to Modernist Poetry* (Cambridge UP 2007)

---

**UE 55-2 : Civilisation CM (M. O'Brien Castro)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Le CM portera sur les thèmes suivants: les conséquences de la Révolution Agricole et de la Révolution Industrielle, la société britannique à l'ère Victorienne et à l'ère Edouardienne (société, politique, économie, philosophie), la première guerre mondiale et enfin, la politique et l'économie entre les deux guerres.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Un examen sera organisé en fin de semestre

**Bibliographie :**

Allen, Robert C., *The British Industrial Revolution in a Global Perspective* (2009).

Archer, John, *Social Unrest and Popular Radicalism in England, 1740-1840* (2000).

Ashton, T.S. *An Economic History of England: The Eighteenth Century*(1997 ed.).

August, Andrew, *The British Working Class, 1832-1940* (2007).

Beaudoin, Steven, M. ed. *The Industrial Revolution* (2003).

Beckett, J. V. *The Agricultural Revolution* (1990).

Berg, Maxine, *Luxury and Pleasure in Eighteenth Century Britain*(2005).

Binfield, Kevin, *Writings of the Luddites* (2004).

Burnett, Joyce, *Gender, Work and Wages in Industrial Revolution Britain* (2008).

Engels, Frederick, *The Condition of the Working Class in England in 1844* (1845).

Harrison, J. F. C. ed. *Society and Politics in England, 1780-1960* (1965).

Hartwell, R. M. et .al. *The Long Debate on Poverty: Eight Essays on Industrialisation and 'the condition of England'*(1972).

Hunt, Tristan, *Building Jerusalem: The Rise and Fall of the Victorian City* (2004).

Mantoux, P. *The Industrial Revolution in the Eighteenth Century* (1928).

More, Charles, *Understanding the Industrial Revolution* (2000).

Wrigley, E. A. *Poverty, Progress and Population* (2004)

---

## **UE 55-2 : Civilisation TD A: Histoire (M. O'Brien Castro)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce TD sera consacré à l'étude de textes traitant des thèmes abordés en CM, et s'attachera à analyser, plus particulièrement, leur caractère historique.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

L'examen aura lieu en fin de semestre.

**Bibliographie :**

Voir ci-dessus

---

**OU**

---

## **UE 55-2 : Civilisation TD B: Société (C. Berbéri)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

The rise of Labour 1880-1945

In 1945 the Labour Party had clearly become one of the dominant forces in British politics. Yet, in the early 20th century this tiny party, which had been established to fight for representation for the Labour movement in Parliament, seemed to have an uncertain future. How did it succeed in transforming into one of the main British political parties? Which factors can explain its rise? This course is aimed at studying the emergence of the Labour Party in the late 19th and early 20th centuries, focusing on the moves which led to its creation in 1900. We will also try to explain its rise from 1900 onwards.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

**Bibliographie :**

ADELMAN Paul, *The Rise of the Labour Party 1880-1945*, 3rd ed., Harlow: Pearson, 1996.

CHARLOT Monica, *Le parti travailliste britannique*, Paris: Montchrestien, 1992.

LAYBOURN Keith, *A Century of Labour – A History of the Labour Party 1900-2000*, Stroud: Sutton, 2000.

LAYBOURN Keith, *A History of British Trade Unionism 1770-1990*, Stroud: Sutton, 1997.

MOTARD Anne-Marie, *Le Parti travailliste britannique des origines au XXIème siècle*, Paris : Ellipses, 2009.

PHILLIPS Gordon, *The Rise of the Labour Party 1893-1931*, London: Routledge, 1992.

---

**OU**

---

**UE 55-2 : Civilisation TD C: Histoire des Idées (Stéphane PORION)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Through the study of texts by some of the major British thinkers from the 17<sup>th</sup> century to the end of the 19th century, the course will attempt to tackle the intellectual foundations of social, economic and political change. Attention will be paid to:

\* constitutional thinkers (Hobbes, Locke, Paine, Bagehot)

\* liberal thinkers (Adam Smith, Smiles, Spencer)

\* left-wing thinkers (Owen, Marx & Engels, Blatchford)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Commentaire de texte écrit.

**Bibliographie :**

Pierre Vitoux, *Histoire des idées en Grande-Bretagne : politique, économie, société*, Paris, Ellipses, 1999.

### B4.3- Modalités de contrôle des connaissances de L3 S5

Eléments constitutifs regroupés par U.E.  S5	Régime général				Régime spécial d'études			
	1ère session		2ème session		1ère session		2ème session	
	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.
	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	Type d'épreuve E ou O	E.C.T.S	E ou O	E.C.T.S	E ou O	E.C.T.S
<b>UE 50 Outils de communication</b>								
50-1 L.V. non spécialiste	CC	1	ET	1	E/O	1	E	1
	E/O	3	E	3		3		3
50-2 Compétences numériques	ET	1	ET	1	E	1	E	1
	E	1	E	1		1		1
<b>UE 51 Projet de valorisation personnelle</b>								
51-1 MOBIL		0		0		0		0
51-2 Ouverture	ET	1	ET	1	E	1	E	1
	E	3	E	3		3		3
<b>UE 52 Projet professionnel</b>								
52-1 1 TD au choix : A. Approches de la traduction B. Commentaire de documents	ET	4	ET	4	E/O	4	E/O	4
	E	2	E/O <sup>20</sup>	2		2		2
<b>UE 53 Langue</b>								
53-1 Thème	CC	3	ET	8	E	3	E/O <sup>22</sup>	8
	E	3				3		
53-2 Version	CC	3	E/O <sup>21</sup>	7	E	3	O	7
	E	3				3		
53-3 Au choix Préparation à l'Oral ou Etude orale de thèmes d'actualité ou Préparation d'un spectacle théâtral en anglais	CC O	2	ET O	7	O	2	O	7
		1				1		

<sup>20</sup> Même épreuve que l'UE 62

<sup>21</sup> Même épreuve que l'UE 63

<sup>22</sup> Même épreuve que l'UE 63

UE 54 Linguistique								
54-1 Phonologie 1	ET E/O	3		7	E/O	3		7
		3				3		
54-2 Linguistique CM  TD : A. Énonciation et commentaire de traduction (CAPES) ou B. Énonciation et genres textuels ou C. Énonciation et pragmatique	ET  E	2	ET  E/O <sup>23</sup>	6	E	4	E/O	6
		1						
		2				3		
		2						
UE 55 Cultures des pays anglophones								
55-1 Littérature CM  TD : A. Roman ou B. Théâtre ou C. Poésie	ET  E	2	ET  E/O <sup>24</sup>	8	E	4	ET E/O <sup>25</sup>  ET E/O <sup>26</sup>	8
		2						
		2				4		
		2						
55-2 Civilisation CM  TD : A. Histoire ou B. Société ou C. Histoire des Idées	ET  E	2	ET E/O <sup>27</sup>	8	E	4	ET E/O <sup>28</sup>	8
		2						
		2				4		
		2						

<sup>23</sup> Même épreuve que l'UE 64

<sup>24</sup> Même épreuve que l'UE 65

<sup>25</sup> Même épreuve que l'UE 65

<sup>26</sup> Même épreuve que l'UE 65

<sup>27</sup> Même épreuve que l'UE 65

<sup>28</sup> Même épreuve que l'UE 65



## B4.4- Maquette de L3 S6

UNITES D'ENSEIGNEMENTS	ELEMENTS CONSTITUTIFS	VOLUME HORAIRES			COEF. U.E.	ECTS
		C.M.	T.D.	T.P.		
<b>UE 60 Outils de communication</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	60-1 L.V. non spécialiste		24		1	3
<b>UE 61 Projet de valorisation personnelle</b>					<b>1</b>	<b>3</b>
	61-1 MOBIL	2	4		0	0
	61-2 Ouverture		20		1	3
<b>UE 62 Projet professionnel</b>					<b>4</b>	<b>2</b>
	62-1 TD au choix : A. Approches de la traduction ou B. Didactique ou C. Commentaire de Documents		18		4	2
<b>UE 63 Langue</b>					<b>8</b>	<b>7</b>
	63-1 Thème		18		3	3
	63-2 Version		18		3	3
	63-3 Préparation à l'Oral ou Etude orale de thèmes d'actualité <sup>29</sup> ou Préparation d'un spectacle théâtral en anglais <sup>30</sup>		12 24 24		2	1
<b>UE 64 Linguistique</b>					<b>7</b>	<b>6</b>
	64-1 Phonologie 2		18		3	3
	64-2 CM Linguistique (Variation et changement) TD au choix : A. Anglais médiéval ou B. Variation géographique et évolutions récentes de l'anglais ou C. Langue anglaise et histoire	12	12		2	3
<b>UE 65 Cultures des pays anglo.</b>					<b>8</b>	<b>6</b>
	65-1 CM Littérature TD au choix : A. Du Moyen-âge au 17e S ou B. 18 <sup>e</sup> siècles ou C. 19 <sup>e</sup> -21 <sup>e</sup> siècles	12	12		2 2	1 2
	65-2 CM Civilisation TD au choix : A. Histoire ou B. Société ou C. Histoire des idées	12	12		2 2	1 2
<b>UE66</b>					<b>5</b>	<b>3</b>
	66-1 Oral				5	3
<b>Total S6</b>		<b>36</b>	<b>174 (186)</b>		<b>34</b>	<b>30</b>
<b>Total Licence 3ème année</b>		<b>72</b>	<b>344 (368)</b>		<b>64</b>	<b>60</b>

<sup>29</sup> Numéris clausus 16 (Enseignement en partenariat avec East Carolina University, places limitées en raison de contraintes techniques)

<sup>30</sup> Obligatoire pour les étudiants du parcours AdS et optionnel pour les autres.

## **B4.5- Descriptif des enseignements de L3 S6**

---

### **UE 60-1 : Langue vivante non spécialiste (voir secretariats des départements concernés)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Langue vivante (allemand, espagnol, italien, portugais)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle continu

---

### **UE 61-1 : Ouverture (Voir catalogue en ligne)**

**Durée hebdomadaire : 2h pendant 10 semaines**

UE d'ouverture à sélectionner parmi l'offre de l'université.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

---

### **UE 62-1 : A - Approches de la traduction (G. Cingal)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

This is not a course in translation properly speaking. This is not a seminar in translation studies either... In fact, it's the best of both worlds! Students will be asked to work on some systematic translation problems that are typical for anyone asked to go back and forth between English and French. During the 2nd semester, the main concepts at work will be: lexical modulation, syntactic modulation and interchange.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen Terminal

**Bibliographie :**

Mireille QUIVY. Traduire. *Entraînement à la traduction et à la traductologie*. Paris: Ellipses, 2010.

Françoise VRECK. *Entraînement à la version anglaise*. Paris: Ophrys, 2005.

---

**OU**

---

### **UE 62-1 : B - Didactique (F. Francfort)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Ce cours se propose de faire découvrir les grands enjeux de la didactique de l'anglais pour l'enseignement.

Contenus :

- approche des grands courants méthodologiques,
- notions fondamentales de didactique des langues,

- réflexion sur l'enseignement et l'apprentissage de l'anglais de l'école élémentaire au lycée,
- analyse de manuels scolaires.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal. Un devoir sur table sur des documents de nature didactique ou pédagogique.

**Bibliographie :**

- *Précis de didactique : devenir professeur de langue*. Marie-Françoise Narcy-Combes, Ellipses, 2005
- *Le CECRL*. Paris, Conseil de l'Europe. ed. Didier, 2001 (consultable en ligne)

---

OU

---

**UE 62-1 : C - Commentaire de documents (S. Porion)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

L'objectif de ce cours est de développer une meilleure compétence dans l'exercice du commentaire de documents de civilisation (aussi bien écrits qu'iconographiques). On s'efforcera de parvenir avec méthode à une compréhension critique des enjeux sociaux, idéologiques et politiques majeurs auxquels renvoie chacun des documents étudiés et à saisir les objectifs et intentions--avoués ou latents--poursuivis par les auteurs. Les documents étudiés porteront sur la période d'après-guerre allant de 1945 au début du blairisme (2001). On insistera sur l'importance de la problématique et de l'élaboration d'un plan dynamique analytique. L'accent sera également mis sur la contextualisation historique, les procédés de style et la rhétorique, ainsi que sur les débats historiographiques. Il est indispensable que les étudiants aient une bonne connaissance de la période (1945-2001).

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal : commentaire de document

**Bibliographie :**

Pour la méthodologie du commentaire :

Monica Charlot et al. *Le Commentaire de civilisation anglaise et américaine*, Paris, Armand Collin, 1998.  
Danièle Frison et al. *Expansion of the Anglo-American World 1688-1900*, Paris, Ellipses, 1995.

Pour le contenu, il faut maîtriser l'histoire politique/économique et sociale de la GB de 1945 à 2001 :

Peter Clarke, *Hope and Glory*, Penguin, 2004.  
Stephen J. Lee, *British Political History 1914-1995*, Routledge, 1996.

---

**UE 63-1 : Thème (S. Romer)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Les étudiants seront invités, dans le cadre de ce TD, à traduire des textes journalistiques et littéraires, à part égale.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Un examen de mi-semester, puis un examen de fin de semester.

---

## **UE 63-2 : Version (H. Tison)**

**Durée hebdomadaire : 1h30**

Voir descriptif UE 53.2

---

## **UE 63-3 : Préparation à l'oral (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiants à la prise de parole devant un jury, dans des conditions similaires à celles de l'oral de l'UE 66 et des oraux de rattrapage. Les étudiants seront amenés à présenter un travail analytique préparé, portant sur les ouvrages de la bibliographie obligatoire. Les étudiants bénéficieront de conseils personnalisés portant sur la qualité de leur langue, de leurs analyses et sur leur niveau de réactivité face aux questions.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Exposés et note de participation.

---

**OU**

---

## **UE 63-3 : Préparation d'un spectacle théâtral en anglais**

**(R. Hillman /K. Romer)**

**Durée hebdomadaire : 2h**

Toujours encadrés par un professionnel du théâtre et un enseignant d'anglais, les étudiants qui, au premier semestre, ont travaillé sur les possibilités théâtrales de *Timon of Athens* réaliseront une représentation devant un public d'une version adaptée de la tragédie.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Évaluation des exercices pratiques, de la compétence linguistique, de la maîtrise du texte et de la contribution à l'effort collectif et au spectacle final.

**Bibliographie :**

Obligatoire : William Shakespeare, *Timon of Athens*, ed. John Jowett, Oxford World's Classics (Oxford: Oxford University Press, 2008).

---

**OU**

---

## **UE 63-3 : Etude orale des thèmes d'actualité**

**Durée hebdomadaire : le cours se réunit 2 fois par semaine**

Voir descriptif de ce même cours dans l'UE 54.1

---

## UE 64.1 : Phonologie 2 (J.M. Fournier)

Durée hebdomadaire : 1h30

Suite du cours de premier semestre, il est essentiellement consacré aux règles d'accentuation de l'anglais, ainsi que les règles de prononciation de la voyelle accentuée non-abordées au premier semestre. En fin d'année, on attend de l'étudiant, qu'après le travail systématique et régulier requis par ce cours, il soit en mesure de proposer une prononciation cohérente pour tout mot anglais quand bien même il ne l'aurait par rencontré auparavant, et de la justifier. Ce travail sera aussi l'occasion de corriger des erreurs de prononciation incrustées lors de l'apprentissage.

### Bibliographie :

Ouvrage de référence, pour les deux semestres : Fournier Jean-Michel: Manuel d'Anglais Oral, Ophrys

---

## UE 64-2 : Linguistique : CM Variation et changement

(Sylvain Gatelais, Fabienne Toupin, Vincent Hugou)

Durée hebdomadaire : 1h CM

Une vision synchronique « pure » ou « photographie » de la langue anglaise d'aujourd'hui ne peut être qu'un artifice : comme toutes les langues naturelles, l'anglais est en constante évolution et remembrement. Et l'évolution (diachronique) est rendue possible par la variation (en synchronie).

Telle est la perspective adoptée dans ce cours, enseigné en anglais. On rappellera les principales étapes de l'évolution de la langue anglaise, en liant **linguistique et histoire, variation et évolution** ; certains des concepts qui intéressent l'évolution d'une langue seront introduits : grammaticalisation, productivité, emprunt, glissement par restriction sémantique, érosion, etc.

On examinera aussi de nouvelles « tendances » qui se dessinent : changements structurels (par ex., clivées en *that* et en *who*), changements pragmatiques, « modes » dans le lexique, etc., en gardant toutefois à l'esprit la tension permanente entre « innovation » et « conservation ». La variété américaine sera prise en exemple : son évolution et ses principales caractéristiques sont décrites. Des nuances seront apportées : par ex., il nous est donné de constater que ce qui passe pour « américain » participe souvent d'une évolution plus générale de l'anglais ou appartient au système de la langue anglaise dans son ensemble. On étudiera dans quelle mesure l'anglais britannique est influencé par l'anglais américain en montrant notamment que l'adoption d'américanismes en anglais britannique s'accompagne souvent d'une adaptation (morphologique et/ou sémantique) de ceux-ci. L'optique sera toujours d'explorer le lien variation/évolution.

### Modalités de contrôle des connaissances :

L'évaluation des connaissances se fait lors d'une épreuve terminale (hors temps d'enseignement), de 3h30, comprenant des questions portant sur le CM et sur le TD suivi.

### Bibliographie obligatoire :

Svartvik, J. & G. Leech. 2006. *English, One Tongue, Many Voices*. New York: Palgrave MacMillan.

---

## UE 64-2 : Linguistique TD A : Anglais médiéval (Sylvain Gatelais)

Durée hebdomadaire : 1h

What was the English language like 1,000 years ago? Old English (also termed *Anglo-Saxon*) is the name given to the Germanic language spoken in Britain from ca. 450 AD to ca. 1100 AD. It is therefore the ancestor of Present-Day English,

although it has changed beyond recognition over the centuries. The main goal of this course is to provide students with the linguistic knowledge and the basics required to read short medieval texts. As the English language has changed so much since the early Middle Ages, Old English should be studied as a foreign language. We will thus cover the essentials of Old English pronunciation, grammar, and vocabulary, while doing short translation exercises. Meanwhile, the course will also offer an overview of the history, culture, and literature of Anglo-Saxon England, from the arrival of the Angles and Saxons in the middle of the fifth century until the Battle of Hastings of 1066. The Anglo-Saxon period in English history has often been dismissed as part of the so-called "Dark Ages". Yet, as this course shows, a number of key events (such as the Christianization of Britain or the Viking invasions) and major historical figures (e.g. Saint Augustine, King Alfred or William the Conqueror) paved the way for the emergence of an 'English' cultural identity.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir descriptif du CM.

**Bibliographie :**

- Baugh, Albert C. & T. Cable. 1993. *A History of the English Language*. London: Routledge.  
Campbell, J. et al. 1982. *The Anglo-Saxons*. London: Penguin.  
Freeborn, D. 1992. *From Old English to Standard English*. London: Macmillan.  
Mossé, F. 1945. *Manuel de l'anglais du moyen âge des origines au XIVe siècle, vol. I : Vieil anglais*. Paris : Aubier.  
Mitchell, B. 1995. *An Invitation to Old English and Anglo-Saxon England*. Oxford: Blackwell.  
Stevanovitch, C. 1997. *Manuel d'histoire de la langue anglaise des origines à nos jours*. Paris : Ellipses.

---

OU

---

**UE 64-2 : Linguistique TD B : Variation géographique et évolutions récentes de l'anglais**

**(Vincent Hugou)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours s'inscrit dans la perspective plus large du cours sur la variation et le changement du second semestre de la troisième année (CM). Dispensé en anglais, il s'intéresse à l'anglais américain et à l'anglais britannique, sur les plans lexical, grammatical et phonologique. Y sont également étudiés des exemples d'évolutions récentes de l'anglais. Trois objectifs sont alors poursuivis : i) décrire l'anglais contemporain à travers l'usage qu'en ont les locuteurs au quotidien, ii) s'interroger sur une éventuelle spécificité de l'anglais américain et de l'anglais britannique, et iii) inscrire cette réflexion dans des questions plus générales relevant des domaines de la sociolinguistique, qui s'intéresse aux pratiques langagières en contexte social, et de la diachronie, qui s'intéresse à l'évolution de l'anglais dans le temps.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir descriptif du CM.

**Bibliographie :**

- Tottie, G. 2002. *An Introduction to American English*. Malden, MA: Blackwell.  
Svartvik, J. & G. Leech. 2006. *English, One Tongue, Many Voices*. New York: Palgrave MacMillan.

---

OU

---

**UE 64-2 : Linguistique TD. C : Langue anglaise et histoire (Fabienne Toupin)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours s'inscrit dans la perspective plus large du cours sur la variation et le changement du second semestre de la troisième année (CM). Dispensé en anglais, il comprend trois volets interdépendants :

- **Un volet de linguistique diachronique** qui fera parcourir l'histoire de la langue anglaise depuis la période vieil-anglaise (milieu du 5<sup>ème</sup> siècle) jusqu'au début de l'époque moderne (début du 16<sup>ème</sup> siècle). On s'attachera à décrire les principales étapes d'une évolution qui transforme radicalement l'anglais au cours de ce millénaire.
- **Une initiation à la lecture des textes.** Il sera question de donner aux étudiants quelques clefs linguistiques (structure de la phrase, morphologie, étude du lexique, phénomènes phonétiques ...) pour déchiffrer de courts textes illustrant différentes périodes.
- **Un versant culturel.** La lecture de chaque texte sera l'occasion d'explorer la culture et l'histoire des Îles britanniques durant la période considérée.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Voir Cours Magistral.

**Bibliographie conseillée :**

Barber, C. 1993. *The English Language: a Historical Introduction*. New York & Melbourne: Cambridge University Press.

Svartvik, J. & G. Leech. 2006. *English, One Tongue, Many Voices*. New York: Palgrave MacMillan.

**UE 65-1 : Civilisation CM**

**Durée hebdomadaire : 1h**

This lecture will cover the political, social, and economic developments that significantly shaped the United States of America between the 1930s and the early 21st century.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen (questions de cours).

**Bibliographie :**

Mary Beth Norton et al. (eds.), *A People and a Nation : A History of the United States*, 9th edition, 2012.

**UE 65-1 : Civilisation TD A : Histoire (C. Coquet)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

La question des droits civiques aux USA, des années 1950 à Black Lives Matter /  
Civil Rights issues in the USA from the 1950s to the Black Lives Matter Movement

This tutorial will be centered on a historical exploration of institutional racism and its effects, which will help students understand how both *de jure* and *de facto* segregation in individual states led post-World War Two generations of African American citizens to shift from legal battles to a combination of other means of pressure exerted on the Federal government to achieve an eventual ban on discriminatory laws and practices.

The question of nonviolence v. self-defense will be addressed in depth as we discuss the differences between Dr. King and Malcolm X, the challenges posed to the Civil Rights Movement by Black Power and the Nation of Islam, and assess the actual scope of the Civil Rights Act and Voting Rights Act as they were enforced through the 1970s and to the present. This will give us an insight into the unresolved tensions behind the Black Lives Matter Movement, which was born in the summer of 2014 following the shooting by police of 18-year-old Michael Brown in Ferguson, Missouri.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

- un exposé oral (50% de la note finale) approfondissant l'un des points abordés dans l'étude de la période ;

- un commentaire de texte historique ou d'un article de fond sur la période actuelle.

**Bibliographie :**

A lire avant le début du cours :

- Martin Luther King, "Letter From a Birmingham Jail"  
<https://kinginstitute.stanford.edu/king-papers/documents/letter-birmingham-jail>
- Malcolm X and Alex Haley, *The Autobiography of Malcolm X* Penguin Modern Classics, [1965] 2001

Une brochure de textes sera fournie par l'enseignante lors du premier TD.

---

**OU**

---

**UE 65-1 : Civilisation TD B : Société (G.-C. Guilbert)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

American Feminism: Theory and Practice.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal.

**Bibliographie :**

Ouvrage fortement recommandé: bell hooks. *Feminist Theory: From Margin to Center*. Cambridge, MA: South End Press, 2000 (1984).

---

**OU**

---

**UE 65-1 : Civilisation TD C : Histoire des Idées (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

"Off the Grid: Utopian communities"

This course will explore the commonalities among the politically, culturally, and philosophically diverse forms of totalizing experimental communities of the late twentieth century. Topics will include both rural and urban communities representing the entire political spectrum. Special emphasis will be placed on the central and problematic role of the technological.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen. Dissertation ou commentaire de texte.

**Bibliographie :**

Bibliography forthcoming

---

**UE 65-2 : Littérature CM (A. Ullmo)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

This series of lectures will introduce, in generally chronological sequence, terms, concepts and literary concepts essential to the analysis of American literary texts throughout the ages. The emphasis will be on the evolution of mentalities, the modes of expression associated with them, and the implications for critical practice. The lectures will

be supplemented by a substantial handout supplying relevant background material.

---

## **UE 65-2 : Littérature - TD A: Du Moyen-Age au XVIIe siècle (G. Bertheau)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Ce cours a pour objet d'étudier *Henry VIII* de William Shakespeare en le mettant en relation avec la tradition du Miroir du prince. Une généalogie de cette notion (qui permettra d'aborder *A Mirror for Magistrates* et le *De casibus virorum illustrium* de Boccace) et une comparaison (avec étude d'extraits) entre *The Fall of Princes* de John Lydgate (c. 1370-1451) seront établies pour montrer comment, entre le Moyen-Âge et la Renaissance, s'est forgée une conception de l'histoire qui vient nourrir la vision tragique dont s'inspire Shakespeare.

### **Bibliographie :**

William SHAKESPEARE, *The Famous History of the Life of King Henry the Eighth*, 1613, ed. John Margeson, The New Cambridge Shakespeare, CUP, 1990.

---

OU

---

## **UE 65-2 : Littérature TD B : 18<sup>e</sup> : Flesh in the Age of Reason (D. Girard)**

**Durée hebdomadaire : 1h**

Le titre du cours, emprunté au critique Roy Porter auteur d'un de ses livres des plus éclairants sur l'histoire des idées au 18<sup>ème</sup> siècle, annonce la couleur ou plutôt les sensations et les sensibilités qui s'expriment directement dans la littérature à la veille de la vague romantique qui va déferler sur l'Europe au siècle suivant. Nous nous attacherons à étudier comment le corps est décrit, quels en sont les limites (la peau, le vêtement, les espaces qu'il habite ou occupe) et qu'est-ce qui semble le mouvoir, mais aussi comment le corps, ses humeurs et ses dérèglements, s'inscrivent sur la page.

### **Bibliographie :**

Abrams, Meyer H. *The Mirror and the Lamp : Romantic Theory and the Critical Tradition*. Oxford, Oxford University Press, 1953

Butler, Marilyn. *Romantics, Rebels and Reactionaries : English Literature and its Background. 1760-1830*. Oxford-New York, Oxford University Press, 1981

Girard, Didier. « Aux détours de la sensibilité », Habilitation à Diriger des Recherches, 2 vols. Communiquée aux étudiants en début d'année et disponible à la B.U.

Porter, Roy. *Flesh in the Age of Reason*. London, Allen Lane, 2003.

### **Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal portant sur le dossier préparé pendant le semestre

### **Bibliographie :**

Fielding, Henry. *Joseph Andrews*. 1742

Smollett, Tobias. *The Adventures of Ferdinand Count Fathom*. 1753

Johnson, Samuel. *The History of Rasselas, Prince of Abissinia*. 1759

Lewis, Matthew. *The Monk*. 1794

Dacre, Charlotte. *Zofloya ; or The Moor*. 1806

---

OU

---

**UE 65-2 : Littérature - TD C: 19e-21e siècles :**

"Le réel et l'informe dans la littérature ultra contemporaine". (D. GIRARD)

**Durée hebdomadaire : 1h**

Plus tout à fait postmodernes, pas encore post-humanistes (quoique...) , les auteurs d'expression anglaise convoqués pour ce cours viennent de toutes sortes de continents, géographiques et imaginaires, et dérivent vers d'autres horizons, toujours plus nomades dans un monde que l'on dit global et sans couture. Les œuvres abordées ont été publiées au 21ème siècle, et ont sans doute comme point commun d'être sous l'emprise tutélaire de l'oeuvre ultra-réaliste de William Burroughs. Souvent obscènes, elles ne font pas dans la dentelle mais plutôt dans les nœuds que forme un fil de coton qui roule, se déroule, déraile, chamboule. La finalité de ce cours est d'ouvrir la connaissance (et la conscience) des étudiants sur la production littéraire actuelle et son rapport au réel. Il s'agit également d'en mesurer quelques enjeux, à qui perd gagne.

**Bibliographie :**

TomMcCarthy, *Remainder* - Kellos S. Duiker, *Thirteen Cents* - Irvine Welsh, *Glue* - Richard Powers, *The Echo Maker* - Alan Thirlwell, *Politics* - Douglas Coupland, *Generation A* - Dennis Cooper, *The Sluts* - Will Self, "Iphrenia" (nouvelle) et *Dorian* (roman)

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal portant sur le dossier préparé pendant le semestre

---

**UE 66-1 : Oral (A. Smith)**

**Durée hebdomadaire : 30 mn en fin de semestre**

Dans le cadre de votre évaluation à l'oral, à la fin de votre année L3, vous devrez démontrer une connaissance intime des ouvrages de cette bibliographie obligatoire. La bibliographie est complémentaire aux programmes de cours de Licence et a été établie par vos enseignants afin de vous donner une base solide en culture générale des pays anglophones.

La bibliographie est organisée par discipline et par année d'études. Vous devez suivre, de manière autonome, le programme de lecture pour chaque année. Tous les ouvrages seront disponibles à la bibliothèque d'anglais, mais vous êtes libres de les acquérir afin de vous constituer une bibliothèque personnelle qui vous sera utile tout au long de vos études et au-delà.

Il vous est fortement conseillé de faire des fiches au fur et à mesure de votre lecture, afin de faciliter les révisions avant l'oral. Des documents vous seront fournis afin de vous aider dans cette démarche.

Le format exact de l'oral vous sera communiqué lors d'une réunion spécifique en cours d'année. Le barème de l'évaluation comportera une note d'expression orale. Pour plus de renseignements, contactez votre responsable d'année.

**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

## B4.6- Modalités de contrôle de connaissances de L3 S6

Eléments constitutifs regroupés par U.E.  <b>S6</b>	Régime général				Régime spécial d'études			
	1ère session		<b>2ème session</b>		1ère session		<b>2ème session</b>	
	<i>Type de contrôle (CC et/ou ET)</i>	<i>Coef.</i>	<i>Type de contrôle (CC et/ou ET)</i>	<i>Coef.</i>	Type d'épreuve E ou O	<i>Coef.</i>	Type d'épreuve E ou O	<i>Coef.</i>
	<b>Type d'épreuve E ou O</b>	<b>E.C.T.S.</b>	<b>Type d'épreuve E ou O</b>	<b>E.C.T.S.</b>	<b>E ou O</b>	<b>E.C.T.S.</b>	<b>E ou O</b>	<b>E.C.T.S.</b>
<b>UE 60 Outils de communication</b>								
60-1 L.V. non spécialiste	<i>ET</i> E/O	1 3	<i>ET</i> O	1 3	E/O	1 3	O	1 3
<b>UE 61 Projet de valorisation personnelle</b>								
61-1 MOBIL	<i>ET</i> E	0	<i>ET</i> E	0	E	0	E	0
61-2 Ouverture	<i>ET</i> E	1 3	<i>ET</i> E	1 3	E	1 3	E	1 3
<b>UE 62 Projet professionnel</b>								
62-1 1 TD au choix :		4		4		4		4
TD A. Approches de la traduction OU B. Didactique OU C. Commentaire de documents	<i>ET</i> E	2	<i>ET</i> E/O <sup>31</sup>	2	E/O	2	E/O	2
<b>UE 63 Langue</b>								
63-1 Thème	CC E	3 3	<i>ET</i> E/O	8	E	3 3	E/O	8
63-2 Version	CC E	3 3			E	3 3		
63-3 Préparation à l'Oral OU Préparation d'un spectacle théâtral en anglais OU Etude orale de thèmes d'actualité	CC O	2 1	O <sup>32</sup>	7	O	2 1	O	7
<b>UE 64 Linguistique</b>								
64-1 Phonologie 2	<i>ET</i> E	3 3	<i>ET</i> E/O <sup>33</sup>	7	E	3 3	E/O	7
64-2 Linguistique CM	<i>ET</i> E	2 1 2			E	2 1 2		

<sup>31</sup> Même épreuve que l'UE 52

<sup>32</sup> Même épreuve que l'UE 53

<sup>33</sup> Même épreuve que l'UE 54

regroupés par U.E.  <b>S6 (suite)</b>	1ère session		2ème session		1ère session		2ème session	
	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type de contrôle (CC et/ou ET)	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.	Type d'épreuve E ou O	Coef.
	Type d'épreuve E ou O	E.C.	Type d'épreuve E ou O	E.C.		E.C.		E.C.
TD A. Anglais médiéval OU B Variation géographique et évolutions récentes de l'anglais OU C. Langue anglaise et histoire		2		6		2		6
		2				2		
<b>UE 65 Cultures des pays anglophones</b>								
65-1 Littérature : CM  TD A. Moyen-Âge au 17 <sup>e</sup> s OU B. 18 <sup>e</sup> s OU C. 19 <sup>e</sup> – 21 <sup>e</sup> s	ET	2	ET E/O <sup>34</sup>	8	E	2	E/O	8
		2				2		
		2				2		
		2				2		
65-2 Civilisation : CM  TD A. Histoire OU B. Société OU C. Histoire des idées	ET  E	2	8	E	E	2	8	
		2				2		
		2				2		
		2				2		
<b>UE 66</b>								
66-1 Oral	ET O	5	ET O	5	O	5	O	5
		3		3		3		3

CC : Contrôle Continu - ET : Examen Terminal – E : Ecrit – O : Oral

<sup>34</sup> Même épreuve que l'UE 55



## Le calendrier universitaire 2016/2017

Semaine d'accueil des nouveaux étudiants (L1)  (obligatoire)	Du 1 <sup>er</sup> au 8 septembre 2016
Début des cours du 1 <sup>er</sup> semestre	A partir du 12 septembre 2016
Début des UE d'ouverture du 1 <sup>er</sup> semestre (L2-L3)	Semaine du 19 septembre 2016
Pause pédagogique	Du 27 octobre au 2 novembre 2016
Journée Insertion Professionnelle	Le 24 novembre 2016
Examen des UE d'ouverture du 1 <sup>er</sup> semestre	Jeudi 8 décembre 2016
Vacances de fin d'année (fermeture des sites d'enseignements)	Du 19 décembre 2016 au 2 janvier 2017
Examens du 1 <sup>er</sup> semestre	Du 3 au 12 janvier 2017 inclus (sauf L3 LEA)
Début des cours du 2 <sup>ème</sup> semestre	A partir du 16 janvier 2017
Début des UE d'ouverture du 2 <sup>ème</sup> semestre (L1-L2-L3)	Semaine du 16 janvier 2017
Pause pédagogique	Du 20 février au 24 février 2017
Examen des UE d'ouverture du 2 <sup>ème</sup> semestre	Jeudi 6 avril 2017
Vacances de printemps	Du 10 avril au 21 avril 2017
Examens du 2 <sup>nd</sup> semestre	Du 9 au 19 mai 2017
Rattrapages	Du 12 au 16 juin 2017

## Information sur les possibilités de départ à l'étranger en pays anglophones

Un étudiant angliciste ne saurait avoir le niveau requis sans effectuer un séjour dans un pays de langue anglaise. L'université et le département d'anglais proposent de nombreux modes de départ encadrés par le système universitaire et compatibles avec la formation LMD.

### Programmes Erasmus + au Royaume-Uni et en Irlande

1. **En L3 et en M1** les étudiants anglicistes ont la possibilité d'effectuer une période d'études dans l'un des établissements suivants : **University College London (UCL), Queen Mary University of London, University of Roehampton, University of Sheffield et Aston University.**

**Modalités de validation :** la signature d'un contrat d'études ECTS permet la validation des acquis par équivalence.

**Durée du programme :** une année universitaire.

**Financement :** l'étudiant doit s'acquitter des droits annuels d'inscription à l'université de Tours, ce qui le dispense du paiement des droits d'inscription dans l'université partenaire. Tous les renseignements sur les aides financières à la mobilité sont disponibles auprès de la [direction des relations internationales](#) de l'université.

**Contact :** M. Salbayre ([sebastien.salbayre@univ-tours.fr](mailto:sebastien.salbayre@univ-tours.fr)).

**Se renseigner** dès novembre 2016 (en L2 pour un départ en L3, en L3 pour un départ en M1).

**Date limite de remise des dossiers :** avril 2017.

2. **Des échanges avec les départements de théâtre de Queen's University Belfast et de la National University of Ireland, Galway** sont ouverts aux étudiants de L2 et L3 inscrits en anglais (sous réserve qu'ils aient une expérience du théâtre) ou en anglais parcours « Arts du spectacle », pour départs en L3 et M1.

**Modalités de validation :** la signature d'un contrat d'études ECTS permet la validation des acquis par équivalence.

**Durée du programme :** une année universitaire ou un semestre.

**Financement :** l'étudiant doit s'acquitter des droits annuels d'inscription à l'université de Tours, ce qui le dispense du paiement des droits d'inscription dans l'université partenaire. Tous les renseignements sur les aides financières à la mobilité sont disponibles auprès de la [direction des relations internationales](#) de l'université.

**Contact :** Mme Pelletier ([martine.pelletier@univ-tours.fr](mailto:martine.pelletier@univ-tours.fr)).

**Se renseigner** dès novembre 2016.

**Date limite de remise des dossiers :** avril 2017.

### Etudier en Amérique du Nord

**Ce programme est ouvert à des étudiants de toutes les filières de l'université, en L2 et L3 pour départs en L3 et M1. Tous les ans, plusieurs anglicistes sont choisis pour ces postes.** Un bon dossier est nécessaire pour postuler, ainsi qu'une préparation sérieuse à l'entretien oral de sélection des candidats.

**Modalités de validation : Les cours suivis dans l'université d'accueil donnent droit à un système de validation par équivalences.** Pour chaque université où vous projetez d'aller étudier, il faut vous renseigner en détail sur son offre de cours et établir un contrat d'études incluant pour chaque semestre un cours de littérature nord-américaine et un cours de littérature britannique, un cours d'histoire (ou de sociologie, d'études filmiques, de Women's Studies, Ethnic Studies, LGBTQ Studies ou Cultural Studies) nord-américaine et un cours d'histoire britannique ou du Commonwealth, et un cours de linguistique, de traduction ou de creative writing.

**Durée du programme :** Les postes sont offerts à l'année.

**Financement :** l'étudiant doit s'acquitter des droits annuels d'inscription à l'Université de Tours, ce qui le dispense du paiement des droits d'inscription dans l'université partenaire. Tous les renseignements sur les aides financières à la mobilité sont disponibles auprès de la [direction des relations internationales](#) de l'université.

**Contact : Mme Coquet** ([cecile.coquet-mokoko@univ-tours.fr](mailto:cecile.coquet-mokoko@univ-tours.fr)).

**Se renseigner** dès octobre 2016 (en L2 pour un départ en L3, en L3 pour un départ en M1). La [direction des relations internationales](#) de l'université organise deux réunions d'information. Voir sur [leur site](#) pour informations sur les destinations proposées.

**Date limite de remise des dossiers : début janvier 2017.**

Pour les étudiants de licence, master et doctorat, des possibilités existent pour des séjours d'études ou de recherche via la commission franco-américaine et les [programmes Fulbright](#). Renseignements sur leur site web : <http://www.fulbright-france.org/gene/main.php>.

**Au niveau master et doctorat un accord de recherche existe avec l'Université de Californie à Berkeley.** Renseignements auprès de la [direction des relations internationales](#) de l'université.

### **Assistants de français**

Ce programme concerne les étudiants titulaires d'un L2 minimum, notamment en anglais, LEA ou Droit-Langues. Les assistants sont chargés de cours de langue française dans les établissements primaires et/ou secondaires en Grande-Bretagne et en Irlande. Quelques postes sont également accessibles dans le secondaire et le supérieur au Canada, aux Etats-Unis, en Australie et en Nouvelle-Zélande mais uniquement aux titulaires d'une licence d'anglais et/ou d'un diplôme FLE. Pour plus de renseignements, consulter le site du [CIEP](#), [www.ciep.fr/assistantfr](http://www.ciep.fr/assistantfr).

Les étudiants acquièrent une expérience pédagogique très utile avant de passer les concours d'enseignement. Il est utile mais non nécessaire d'être inscrit(e) en mention FLE.

De nombreux postes sont disponibles et les candidats francophones mais ne possédant pas la nationalité française peuvent être sélectionnés.

**Modalités de validation :** pas de validation automatique puisque l'assistant donne des cours et n'en suit pas. Certains aménagements restent possibles.

**Durée du programme :** une année scolaire, dates variables selon la destination choisie.

**Contact : Mme Pelletier** (bureau 42, [martine.pelletier@univ-tours.fr](mailto:martine.pelletier@univ-tours.fr)).

**Se renseigner dès :** novembre 2016. Une réunion d'information est organisée début novembre

**Date limite de candidature : début janvier 2017**

## Lecteurs

Ce programme concerne les étudiants titulaires au minimum de la licence pour le Royaume-Uni et l'Irlande et qui ont validé au moins une année de Master pour les Etats-Unis. Les lecteurs sont chargés de cours de langue et d'autres tâches d'encadrement pédagogique dans le département de français des universités partenaires. Ils touchent un salaire correspondant à un emploi à temps plein. Aux Etats-Unis, ils doivent également suivre 3 cours de leur choix par semestre.

*7 postes possibles* : **aux Etats-Unis**, University of Colorado, University of California (Berkeley) ; University of Michigan; **au Royaume-Uni**, University of Heriot-Watt (Edimbourg), University of Strathclyde (Glasgow), University of Ulster (à confirmer pour 2016-2017) ; et **un poste d'assistant à Trinity College** (Dublin).

*Modalités de validation* : les cours de M2 offerts à Tours peuvent être préparés et validés depuis l'étranger par arrangement avec les professeurs concernés.

*Durée du programme* : le départ se fait sur une année universitaire.

*Financement* : les lecteurs touchent un salaire. Sauf à Trinity College (logement gratuit uniquement). Néanmoins, ce poste de lecteur peut bénéficier d'une bourse Erasmus en complément.

*Contact* : M. Hugou ([vincent.hugou@univ-tours.fr](mailto:vincent.hugou@univ-tours.fr))

*Réunion d'information* : vers octobre-novembre 2016

*Date limite de remise des dossiers* : décembre 2016